

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 108



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

56. årgang

13. april 2013

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
---------------------------	---------	------

### IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

#### Den Europæiske Unions Domstol

2013/C 108/01	Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 101 af 6.4.2013 .....	1
---------------	--	---

### V Øvrige meddelelser

RETSLIGE PROCEDURER

#### Domstolen

2013/C 108/02	Sag C-543/10: Domstolens dom (Første Afdeling) af 7. februar 2013 — Refcomp SpA mod Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network og Climaveneta SpA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour de cassation — Frankrig) (Retligt samarbejde i civile sager — retternes kompetence på det civil- og handelsretlige område — forordning (EF) nr. 44/2001 — fortolkning af artikel 23 — aftale om værneting i en kontrakt indgået mellem en producent og den oprindelige køber af en vare — kontrakt, der indgår i en kæde af salgskontrakter — spørgsmålet, om denne aftale om værneting kan gøres gældende over for en senere køber af varen) .....	2
---------------	--	---

# DA

Pris:  
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 108/03	Sag C-122/11: Domstolens dom (Niende Afdeling) af 7. februar 2013 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Belgien (Traktatbrud — forordning (EF) nr. 883/2004 — koordinering af de sociale sikringsordninger — nationale retsfor skrifter, der er til hinder for indeksregulering i perioden indtil 1. august 2004 af pensioner udbetalt til statsborgere i en medlemsstat, der ikke har indgået en gensidighedsaftale, eller som ikke opfylder betingelsen om bopæl i Den Europæiske Union — bopæl i et tredjeland — tilsidesættelse af princippet om forbud mod forskelsbehandling på grundlag af nationalitet — afvisning)	2
2013/C 108/04	Sag C-454/11: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 7. februar 2013 — Gunārs Pusts mod Lauku atbalsta dienests (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Augstākās tiesas Senāts — Letland) (Landbrug — EUGFL — forordning (EF) nr. 1257/1999 og nr. 817/2004 — støtte til udvikling af landdistrikterne — tilbagebetaling af uretmæssigt udbetalte beløb — national lovgivning, der lader støtte til miljøvenligt landbrug være betinget af en årlig ansøgning ledsaget af visse dokumenter — støttemodtager, der har opfyldt sine forpligtelser vedrørende udnyttelsen af de pågældende arealer, men ikke har indgivet en ansøgning i overensstemmelse med den nævnte lovgivning — bortfald af støtten uden høring af støttemodtageren ved dennes manglende overholdelse af bestemmelserne om indgivelse af en ansøgning om støtte til miljøvenligt landbrug)	3
2013/C 108/05	Sag C-517/11: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 7. februar 2013 — Europa-Kommissionen mod Den Hellsenske Republik (Traktatbrud — direktiv 92/43/EØF — bevaring af naturtyper — artikel 6, stk. 2 — forringelse og forurening af Koroneia-søen — beskyttelse — utilstrækkelige foranstaltninger — direktiv 91/271/EØF — rensning af byspildevand — artikel 3 og artikel 4, stk. 1 og 3 — byområdet Langadas — kloaknet og anlæg til rensning af byspildevand — »fravær«)	3
2013/C 108/06	Sag C-433/11: Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 8. november 2012 — SKP k.s. mod Kveta Polhošová (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Krajský súd v Prešove — Slovakiet) (Præjudiciel forelæggelse — ikke tilstrækkelige oplysninger om den faktiske og retlige baggrund for tvisten i hovedsagen — spørgsmål forelagt i en sammenhæng, der udelukker en brugbar besvarelse — ikke tilstrækkelige oplysninger om grundene til, at en besvarelse af de præjudicielle spørgsmål er nødvendig — åbenbart afvisningsgrundlag)	4
2013/C 108/07	Sag C-593/11 P: Domstolens kendelse af 13. december 2012 — Alliance One International Inc. mod Europa-Kommissionen (Appel — konkurrence — kartel — det italienske marked for køb og første forarbejdning af råtabak — prisfastsættelse og markedsdeling — et datterselskabs ulovlige adfærd tilregnet dets moderselskab — uskyldsformodning — ret til forsvar — begrundelsespligt)	4
2013/C 108/08	Sag C-603/11: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 21. november 2012 — Hervé Fontaine mod Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Juridiction de Proximité de Chartres — Frankrig) (Konkurrence — artikel 101 TEUF og 102 TEUF — supplerende sundhedsforsikring — gensidige sygekassers aftaler med læger efter eget valg — forskellig behandling — åbenbart uegnet til realitetsbehandling)	5
2013/C 108/09	Sag C-627/11: Domstolens kendelse (Niende Afdeling) af 27. november 2012 — SC »AUGUSTUS« Iași SRL mod Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Inalta Curte de Casație și Justiție — Rumænien) (Præjudiciel — uegnet til realitetsbehandling)	5
2013/C 108/10	Sag C-647/11 P: Domstolens kendelse af 29. november 2012 — Dimos Peramatos mod Europa-Kommissionen (Appel — finansiel støtte bevilget et projekt på miljøområdet — LIFE — beslutning om delvist at tilbagesøge det udbetalte beløb — fastlæggelse af støttemodtagerens forpligtelser — berettiget forventning — begrundelsespligt — retlige fejl)	6

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 108/11	Sag C-650/11: Domstolens kendelse (Tiende Afdeling) af 10. januar 2013 — Ilgvars Brunovskis mod Lauku atbalsta dienests (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Augstākās tiesas Senāts — Letland) (Landbrug — forordning (EF) nr. 1782/2003 — gennemførelsesforanstaltninger til støtte for de nye medlemsstater — supplerende nationale direkte betalinger — betingelser for tildeling — forordning (EF) nr. 1973/2004 — finder ikke anvendelse) .....	6
2013/C 108/12	Sag C-682/11 P: Domstolens kendelse af 6. december 2012 — GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH mod Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union (Appel — forordning (EU) nr. 1210/2010 — autentificering af euromønter — håndtering af euromønter, der er uegnede til at være i omløb — artikel 8, stk. 2 — medlemsstaternes mulighed for at nægte at indløse euromønt, der er uegnede til at være i omløb — annullations søgsmål — formaliteten — umiddelbart berørt person) .....	7
2013/C 108/13	Sag C-21/12 P: Domstolens kendelse (Tiende Afdeling) af 17. januar 2013 — Abbott Laboratories mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (Appel — EF-varemærker — ordmærket »RESTORE« — afslag på registrering — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — mangel på fornødent særpræg — ret til kontradiktion — forordning (EF) nr. 207/2009 — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), og artikel 75, andet punktum — ligebehandling) .....	7
2013/C 108/14	Sag C-37/12 P: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 21. februar 2013 — Saupiquet SAS mod Europa-Kommissionen (Appel — fælles toldtarif — toldkontingenter — lukning af toldkontorerne om søndagen — tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet — tilregnelser) .....	8
2013/C 108/15	Sag C-42/12 P: Domstolens kendelse af 29. november 2012 — Václav Hrbek mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og Blacks Outdoor Retail Ltd, tidligere The Outdoor Group Ltd (Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 207/2009 — artikel 8, stk. 1, litra b) — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — figurmærke — indsigelse fra indehaveren af et ældre varemærke — appel, som åbenbart skal afvises eller forkastes) .....	8
2013/C 108/16	Sag C-117/12: Domstolens kendelse (Ottende Afdeling) af 7. februar 2013 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Audiencia Provincial de Burgos — Spanien) — La Retoucherie de Manuela S. L. mod La Retoucherie de Burgos S. C. (Procesreglementets artikel 99 — konkurrence — aftaler mellem virksomheder — artikel 81 EF — fritagelse for kategorier af vertikale aftaler — forordning (EF) nr. 2790/1999 — artikel 5, litra b) — forpligtelse til ikke at konkurrere, der er pålagt køberen i henhold til en franchiseaftale — den grund og det lokale, hvorfra køberen drev virksomhed i kontraktperioden) .....	8
2013/C 108/17	Sag C-118/12 P: Domstolens kendelse af 24. januar 2013 — Enviro Tech Europe Ltd mod Europa-Kommissionen og Enviro Tech International Inc. (Appel — direktiv 67/548/EØF og 2004/73/EF — klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer — klassificering af N-probylbromid) ....	9
2013/C 108/18	Sag C-145/12 P: Domstolens kendelse af 15. november 2012 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH mod Europa-Kommissionen, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG og Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (Appel — statsstøtte — retlig interesse — indledning af den formelle undersøgelsesprocedure — undladelse heraf — uforløst at træffe afgørelse) .....	9



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 108/19	Sag C-154/12: Domstolens kendelse (Niende Afdeling) af 21. februar 2013 — Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot og Mathieu Vrancken mod Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgien) (Procesreglementets artikel 99 — landbrug — fælles markedsordning — sukker — forordning (EF) nr. 318/2006 — artikel 16 — forordning (EF) nr. 1234/2007 — artikel 51 — pålæggelse af en afgift på produktion — gyldighed — manglende retsgrundlag — manglende klar og utvetydig begrundelse — tilsidesættelse af princippet om forbud mod forskelsbehandling — tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet) .....	10
2013/C 108/20	Sag C-173/12 P: Domstolens kendelse af 17. januar 2013 — Verenigde Douaneagenten BV mod Europa-Kommissionen (Appel — toldkodeksens artikel 220, stk. 2 — efteroprævning af importafgifter — ukorrekt fremstilling af de faktiske omstændigheder — import af råsukker) .....	10
2013/C 108/21	Sag C-194/12: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 21. februar 2013 — Concepción Maestre García mod Centros Comerciales Carrefour SA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Juzgado de lo Social de Benidorm — Spanien) (Procesreglementets artikel 99 — direktiv 2003/88/EF — tilrettelæggelse af arbejdstiden — ret til årlig betalt ferie — årlig ferie, fastsat af virksomheden, der falder sammen med sygeorlov — ret til årlig betalt ferie på et andet tidspunkt — finansiel godtgørelse for ikke afholdt ferie) .....	11
2013/C 108/22	Sag C-304/12 P: Appel iværksat den 7. juni 2012 af Petrus Kerstens til prøvelse af kendelse afsagt af Retten (Appelafdelingen) den 23. marts 2012 i sag T-498/09 P-DEP, Petrus Kerstens mod Europa-Kommissionen .....	11
2013/C 108/23	Sag C-312/12: Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 21. februar 2013 — Agim Ajdini mod État belge (anmodning om præjudiciel afgørelse fra tribunal du travail de Huy — Belgien) (Procesreglementet — artikel 53, stk. 2, artikel 93, litra a), og artikel 99 — præjudiciel forelæggelse — undersøgelse af en national regels overensstemmelse med såvel EU-retten som den nationale forfatning — national lovgivning, hvorefter der i første række skal foretages en kontrol af forfatningsmæssighed — Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — manglende gennemførelse af EU-retten — Domstolen åbenbart inkompetent) .....	12
2013/C 108/24	Sag C-369/12: Domstolens kendelse (Niende Afdeling) af 15. november 2012 — Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central, der repræsenterer sagsøgerne Chițea Constantin m.fl., mod Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române og Inspectoratul de Poliție al Județului Brașov (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Curtea de Apel Brașov — Rumænien) (Præjudiciel forelæggelse — Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — gyldigheden af en national lovgivning, som fastsætter en lønnedgang for flere kategorier af tjenestemænd — manglende gennemførelse af EU-retten — Domstolen åbenbart inkompetent) .....	12
2013/C 108/25	Sag C-467/12: Sag anlagt den 19. oktober 2012 — Christophe Gassiat mod Ordre des avocats de Paris	13
2013/C 108/26	Sag C-498/12: Domstolens kendelse (Tiende Afdeling) af 7. februar 2013 — Antonella Pedone mod N (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Tivoli — Italien) (Præjudiciel — Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — krav om tilknytning til EU-retten — Domstolen åbenbart inkompetent) .....	13



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 108/27	Sag C-499/12: Domstolens kendelse (Anden Afdeling) af 7. februar 2013 — Elisabetta Gentile mod Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli m.fl. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Tivoli — Italien) (Præjudiciel forelæggelse — Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — krav om tilknytning til EU-retten — Domstolen åbenbart inkompetent) .....	13
2013/C 108/28	Sag C-318/12: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgien) den 28. juni 2012 — disciplinærsag mod Jean Devillers	14
2013/C 108/29	Sag C-6/13 P: Appel iværksat den 4. januar 2013 af IDT Biologika GmbH til prøvelse af dom afsagt af Retten (Anden Afdeling) den 25. oktober 2012 i sag T-503/10, IDT Biologika GmbH mod Europa-Kommissionen .....	14
2013/C 108/30	Sag C-16/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landgericht Frankfurt am Main (Tyskland) den 14. januar 2013 — Jürgen Langenbacher m.fl. mod Condor Flugdienst GmbH .....	14
2013/C 108/31	Sag C-25/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona (Spanien) den 21. januar 2013 — France Telecom España, SA mod Diputación de Barcelona .....	15
2013/C 108/32	Sag C-29/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarien) den 21. januar 2013 — Global Trans Logistik OOD mod Nachalnik na Mitnitsa Stolichna .....	15
2013/C 108/33	Sag C-30/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarien) den 21. januar 2013 — Global Trans Lodzhistik OOD mod Nachalnik na Mitnitsa Stolichna .....	16
2013/C 108/34	Sag C-47/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 29. januar 2013 — Martin Grund mod Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein .....	16
2013/C 108/35	Sag C-57/13: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal Central Administrativo Norte (Portugal) den 4. februar 2013 — Marina da Conceição Pacheco Almeida mod Fundo de Garantia Salarial, IP og Instituto da Segurança Social, IP .....	17
2013/C 108/36	Sag C-65/13: Sag anlagt den 7. februar 2013 — Europa-Parlamentet mod Europa-Kommissionen ...	17
2013/C 108/37	Sag C-315/11: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 17. januar 2013 — Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven og Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen mod Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank Breda — Nederlandene)	18
2013/C 108/38	Sag C-464/11: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Tredje Afdeling den 8. februar 2013 — Paola Galioto mod Maria Guccione, Maria Piera Savona og Fabio Savona (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria — Italien) .....	18
2013/C 108/39	Sag C-571/11: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Ottende Afdeling den 16. november 2012 — SC Volksbank România SA mod Andreia Câmpan og Ioan Dan Câmpan (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunalul Comercial Cluj — Rumænien) .....	18



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 108/40	Sag C-641/11: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 21. januar 2013 — Europa-Kommissionen mod Den Italienske Republik .....	18
2013/C 108/41	Sag C-662/11: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 21. november 2012 — Europa-Kommissionen mod Republikken Cypern .....	18
2013/C 108/42	Sag C-680/11: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Niende Afdeling den 14. november 2012 — Anita Chieza mod Secretary of State for Work and Pensions (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Upper Tribunal — Det Forenede Kongerige) .....	18
2013/C 108/43	Sag C-44/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 16. november 2012 — Andrius Kulikauskas mod Macduff Shellfish Limited og Duncan Watt (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Court of Session in Scotland — Det Forenede Kongerige) .....	18
2013/C 108/44	Sag C-48/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 8. januar 2013 — Europa-Kommissionen mod Republikken Polen .....	18
2013/C 108/45	Forenede sager C-51/12 — C-54/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 6. februar 2013 — Procura della Repubblica mod Xiaomie Zhu m.fl. (sag C-51/12), Beregovoi Ion (sag C-52/12), Sun Hai Feng (sag C-53/12) og Yang Liung Hong (sag C-54/12) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Giudice di Pace di Revere — Italien) .....	19
2013/C 108/46	Sag C-130/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 14. november 2012 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik .....	19
2013/C 108/47	Sag C-305/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 28. januar 2013 — Europa-Kommissionen mod Den Slovakiske Republik .....	19
2013/C 108/48	Sag C-311/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 7. februar 2013 — Heinz Kassner mod Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Arbeitsgericht Nienburg — Tyskland) .....	19
2013/C 108/49	Sag C-325/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 5. november 2012 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik .....	19
2013/C 108/50	Sag C-332/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 4. januar 2013 — Europa-Kommissionen mod Republikken Polen .....	19
2013/C 108/51	Sag C-364/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 5. februar 2013 — Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen og Alicia Fradera Torredemer mod Corporación Uniland SA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Audiencia Provincial de Barcelona — Spanien) .....	19
2013/C 108/52	Sag C-395/12: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 9. november 2012 — État du Grand-duché de Luxembourg og Administration de l'enregistrement et des domaines mod Edenred Luxembourg SA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel — Luxembourg) .....	19



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
<b>Retten</b>		
2013/C 108/53	Sag T-9/10: Rettens dom af 21. februar 2013 — Evropaiki Dynamiki mod Kommissionen (Offentlige tjenesteydelseskontrakter — udbudsprocedure — eksterne serviceydelser vedrørende levering af elektroniske publikationer — afvisning af tilbud fra en tilbudsgiver — tildeling af kontrakten til en anden tilbudsgiver — udvælgelses- og tildelingskriterier — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn) ....	20
2013/C 108/54	Forenede sager T-65/10, T-113/10 og T-138/10: Rettens dom af 26. februar 2013 — Spanien mod Kommissionen (EFRU — nedsættelse af finansiell støtte — operative programmer omfattet af mål nr. 1 (1994-1999), »Andalucía« og »Comunidad Valenciana« — operativt program omfattet af mål nr. 2 (1997-1999), »País Vasco« — ekstrapolation) .....	20
2013/C 108/55	Sag T-241/10: Rettens dom af 27. februar 2013 — Polen mod Kommissionen (EUGFL, EGFL og ELFUL — Garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra finansiering — direkte betaling — system til identificering af landbrugsparcer — artikel 20 i forordning (EF) nr. 1782/2003 — utilstrækkelig effektivitet og pålidelighed — forsætlige uregelmæssigheder — artikel 53 i forordning (EF) nr. 796/2004) .....	21
2013/C 108/56	Sag T-367/10: Rettens dom af 27. februar 2013 — Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia m.fl. mod Kommissionen (Fiskeri — bevarelse af fiskeressourcer — genopretning af bestanden af almindelig tun — foranstaltninger om forbud mod fiskeri for notfartøjer, der fører fransk eller græsk flag — annulationssøgsmål — retsakt, som ikke omfatter gennemførelsesforanstaltninger — umiddelbart berørt — formaliteten — udnyttelsesgrad for kvoter pr. stat og notfartøj — reel fangstkapacitet) .....	21
2013/C 108/57	Sag T-444/10: Rettens dom af 21. februar 2013 — Esge mod KHIM — De'Longhi Benelux (KMIX) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket KMIX — det ældre EF-ordmærke BAMIX — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009).....	21
2013/C 108/58	Sag T-224/11: Rettens dom af 20. februar 2013 — Caventa mod KHIM — Anson's Herrenhaus (BERG) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket BERG — det ældre EF-ordmærke Christian Berg — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) .....	22
2013/C 108/59	Sag T-225/11: Rettens dom af 20. februar 2013 — Caventa mod KHIM — Anson's Herrenhaus (BERG) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket BERG — det ældre EF-ordmærke Christian Berg — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) .....	22
2013/C 108/60	Sag T-378/11: Rettens dom af 20. februar 2013 — Langguth Erben mod KHIM (MEDINET) (EF-varemærker — ansøgning om EF-figurmærket MEDINET — de ældre nationale og internationale figurmærker MEDINET — påberåbelse af de ældre nationale og internationale figurmærkers anciennitet — de ældre varemærker i farver og det ansøgte EF-varemærke, der ikke angiver nogen særlig farve — tegnene er ikke identiske — artikel 34 i forordning (EF) nr. 207/2009 — begrundelsespligt — artikel 75 i forordning nr. 207/2009 — hensigtsmæssigheden af en mundtlig forhandling — artikel 77 i forordning nr. 207/2009).....	23



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 108/61	Sag T-387/11: Rettens dom af 27. februar 2013 — Nitrogénművek Vegyipari mod Kommissionen (Statsstøtte — banksektoren — garanti stillet af Ungarn for lån bevilget af en udviklingsbank — afgørelse, der erklærer støtteforanstaltninger delvist uforenelige og påbyder tilbagesøgning af støtten — kriteriet om den private investor) .....	23
2013/C 108/62	Sag T-427/11: Rettens dom af 21. februar 2013 — Laboratoire Bioderma mod KHIM — Cabinet Continental (BIODERMA) (EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket BIODERMA — ingen tilsidesættelse af retten til forsvar — artikel 75 i forordning (EF) nr. 207/2009 — absolutte registreringshindringer — beskrivende karakter — mangel på fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning nr. 207/2009) .....	23
2013/C 108/63	Sag T-631/11: Rettens dom af 20. februar 2013 — Caventa mod KHIM — Anson's Herrenhaus (B BERG) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket B BERG — det ældre EF-ordmærke Christian Berg — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) .....	24
2013/C 108/64	Forenede sager T-278/00 — T-280/00, T-282/00 — T-286/00 og T-288/00 — T-295/00: Rettens kendelse af 20. februar 2013 — Albergo Quattro Fontane m.fl. mod Kommissionen (Annulations-søgsmål — statsstøtte — nedsættelse af sociale bidrag for virksomheder i Venedig og Chioggia — beslutning, der fastslår støtteordningens uforenelighed med fællesmarkedet og pålægger tilbagesøgning af den udbetalte støtte — søgsmål, der er åbenbart ubegrundet) .....	24
2013/C 108/65	Sag T-369/00 RENV: Rettens kendelse af 20. februar 2013 — Département du Loiret mod Kommissionen (Statsstøtte — salgspris for en grund — beslutning, der påbyder tilbagesøgning af en støtte, som er uforenelig med fællesmarkedet — aftale, hvorved alle støttemodtagerens aktiver blev overført til de myndigheder, der havde bevilget støtten — ufornuddent at træffe afgørelse) .....	25
2013/C 108/66	Sag T-85/11 P: Rettens kendelse af 21. februar 2013 — Marcuccio mod Kommissionen (Appel — personalesag — tjenestemænd — social sikring — alvorlig sygdom — godtgørelse af lægeudgifter — Kommissionens afgørelse om afvisning af at godtgøre de af sagsøgeren afholdte lægeudgifter med 100 % — begrundelsespligt — vedtægtens artikel 72 — kriterier fastsat af lægeudvalget — fremlæggelse af den rådgivende læges udtalelse under sagen — chefen for afregningskontorets kompetence — appel åbenbart ugrundet) .....	25
2013/C 108/67	Forenede sager T-15/12 og T-16/12: Rettens kendelse af 19. februar 2013 — Provincie Groningen m.fl. mod Kommissionen (Annulationssøgsmål — statsstøtte — støtteordning vedrørende erhvervelse af naturområder med miljøbeskyttelse som formål — afgørelse, hvorved støtten erklæres forenelig med det indre marked — manglende søgsmålsinteresse — afvisning) .....	26
2013/C 108/68	Sag T-336/12: Rettens kendelse af 18. februar 2013 — Klizli mod Rådet (Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger over for Syrien — fjernelse fra listen over berørte personer — ufornuddent at træffe afgørelse) .....	26
2013/C 108/69	Sag T-418/12: Rettens kendelse af 19. februar 2013 — Beninca mod Kommissionen (Aktindsigt — forordning (EF) nr. 1049/2001 — stiltiende afslag på aktindsigt — retlig interesse — udtrykkelig afgørelse truffet efter anlæggelse af søgsmål — ufornuddent at træffe afgørelse i sagen) .....	27



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 108/70	Sag T-507/12 R: Kendelse afsagt af Rettens præsident den 17. januar 2013 — Slovenien mod Kommissionen (Særlige rettergangsformer — statsstøtte — beslutning, der erklærer en støtte uforenelig med det indre marked og anordner tilbagesøgning fra modtageren — begæring om udsættelse af gennemførelse — ingen uopsættelighed) .....	27
2013/C 108/71	Sag T-576/12: Sag anlagt den 31. december 2012 — Łaskiewicz mod KHIM — Capital Safety Group EMEA (PROTEKT) .....	27
2013/C 108/72	Sag T-15/13: Sag anlagt den 7. januar 2013 — Group Nivelles mod KHIM — Easy Sanitary Solutions (bruserafløbsrør) .....	28
2013/C 108/73	Sag T-18/13: Sag anlagt den 11. januar 2013 — Łaskiewicz mod KHIM — CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT) .....	28
2013/C 108/74	Sag T-61/13: Sag anlagt den 6. februar 2013 — Melt Water mod KHIM (NUEVA) .....	29
2013/C 108/75	Sag T-66/13: Sag anlagt den 4. februar 2013 — Langguth Erben mod KHIM (gengivelse af en flaske)	30
2013/C 108/76	Sag T-68/13: Sag anlagt den 5. februar 2013 — Novartis mod KHIM (CARE TO CARE) .....	30
2013/C 108/77	Sag T-76/13: Sag anlagt den 11. februar 2013 — Compagnie des montres Longines, Francillon mod KHIM — Staccata (QUARTODIMIGLIO) .....	30
2013/C 108/78	Sag T-77/13: Sag anlagt den 31. januar 2013 — Laboratoires Polive mod KHIM — Arbora & Ausonia (DODIE) .....	31
2013/C 108/79	Sag T-78/13: Sag anlagt den 7. februar 2013 — Red Bull mod KHIM — Sun Mark (BULLDOG) ...	31
2013/C 108/80	Sag T-81/13: Sag anlagt den 12. februar 2013 — FTI Touristik mod KHIM (BigXtra) .....	32
2013/C 108/81	Sag T-84/13: Sag anlagt den 14. februar 2013 — Samsung SDI m.fl. mod Kommissionen .....	32
2013/C 108/82	Sag T-89/13: Sag anlagt den 18. februar 2013 — Calestep mod ECHA .....	33
2013/C 108/83	Sag T-91/13: Sag anlagt den 14. februar 2013 — LG Electronics mod Kommissionen .....	34
2013/C 108/84	Sag T-92/13: Sag anlagt den 15. februar 2013 — Philips mod Kommissionen .....	35
2013/C 108/85	Sag T-95/13: Sag anlagt den 13. februar 2013 — Walcher Meßtechnik mod KHIM — (HIPERDRIVE)	36
2013/C 108/86	Sag T-105/13: Sag anlagt den 19. februar 2013 — Ludwig Schokolade mod KHIM — Immergut (TrinkFix) .....	36



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 108/87	Sag T-322/10: Rettens kendelse af 18. februar 2013 — Clasado mod Kommissionen .....	37
2013/C 108/88	Sag T-527/11: Rettens kendelse af 20. februar 2013 — Luxembourg Patent Co. mod KHIM — DETEC (FIREDETEC) .....	37
 <b>Retten for EU-Personalesager</b> 		
2013/C 108/89	Sag F-149/12: Sag anlagt den 14. december 2012 — ZZ mod Kommissionen .....	38
2013/C 108/90	Sag F-4/13: Sag anlagt den 15. januar 2013 — ZZ mod Kommissionen .....	38
2013/C 108/91	Sag F-6/13: Sag anlagt den 17. januar 2013 — ZZ mod Kommissionen .....	39
2013/C 108/92	Sag F-8/13: Sag anlagt den 28. januar 2013 — ZZ mod Parlamentet .....	39
2013/C 108/93	Sag F-10/13: Sag anlagt den 3. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen .....	39
2013/C 108/94	Sag F-12/13: Sag anlagt den 5. februar 2013 — ZZ mod Parlamentet .....	40
2013/C 108/95	Sag F-14/13: Sag anlagt den 11. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen .....	40
2013/C 108/96	Sag F-16/13: Sag anlagt den 10. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen .....	40



## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

(2013/C 108/01)

**Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende***

EUT C 101 af 6.4.2013

**Liste over tidligere offentliggørelser**

EUT C 86 af 23.3.2013

EUT C 79 af 16.3.2013

EUT C 71 af 9.3.2013

EUT C 63 af 2.3.2013

EUT C 55 af 23.2.2013

EUT C 46 af 16.2.2013

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Øvrige)

## RETSLIGE PROCEDURER

## DOMSTOLEN

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 7. februar 2013 — Refcomp SpA mod Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network og Climaveneta SpA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour de cassation — Frankrig)**

(Sag C-543/10) <sup>(1)</sup>

*(Retligt samarbejde i civile sager — retternes kompetence på det civil- og handelsretlige område — forordning (EF) nr. 44/2001 — fortolkning af artikel 23 — aftale om værneting i en kontrakt indgået mellem en producent og den oprindelige køber af en vare — kontrakt, der indgår i en kæde af salgskontrakter — spørgsmålet, om denne aftale om værneting kan gøres gældende over for en senere køber af varen)*

(2013/C 108/02)

Processprog: fransk

**Den forelæggende ret**

Cour de cassation

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Refcomp SpA

Sagsøgte: Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network og Climaveneta SpA

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Cour de cassation — fortolkning af artikel 5, stk. 1, og artikel 23 i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område (EFT 2001, L 12, s. 1) — specielle kompetenceregler for kontraktforhold — tvist mellem den senere køber af en genstand og producenten — rækkevidden af en værnetingsbestemmelse i en række fællesskabskontrakter

**Konklusion**

Artikel 23 i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område skal fortolkes således, at en aftale om værneting, der er indeholdt i en kontrakt indgået mellem en producent af en vare og varens køber, ikke kan

gøres gældende over for en senere køber, der som den seneste i en række af på hinanden følgende salgskontrakter, som er indgået mellem parter med hjemsted i forskellige medlemsstater, har købt nævnte vare og ønsker at anlægge erstatningssag mod producenten, medmindre det er godtgjort, at denne tredjemand faktisk har givet samtykke til nævnte værnetingsaftale på de betingelser, der er anført i nævnte artikel.

<sup>(1)</sup> EUT C 46 af 12.2.2011.

**Domstolens dom (Niende Afdeling) af 7. februar 2013 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Belgien**

(Sag C-122/11) <sup>(1)</sup>

*(Traktatbrud — forordning (EF) nr. 883/2004 — koordinering af de sociale sikringsordninger — nationale retsfor skrifter, der er til hinder for indeksregulering i perioden indtil 1. august 2004 af pensioner udbetalt til statsborgere i en medlemsstat, der ikke har indgået en gensidighedsaftale, eller som ikke opfylder betingelsen om bopæl i Den Europæiske Union — bopæl i et tredjeland — tilsidesættelse af princippet om forbud mod forskelsbehandling på grundlag af nationalitet — afvisning)*

(2013/C 108/03)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved V. Kreuzschitz og G. Rozet, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien (ved L. Van den Broeck og C. Pochet, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Den Helleniske Republik (ved E.-M. Mamouna, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 4 og 7 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166, s. 1, berigtigelse EUT L 200, s. 1), samt tilsidesættelse af

artikel 18 og 45 TEUF — nationale retsfor skrifter, der er til hinder for indeksregulering i perioden indtil 1. august 2004 af pensioner udbetalt til statsborgere i en medlemsstat, der ikke har indgået en gensidighedsaftale, eller som ikke opfylder betingelsen om bopæl i Den Europæiske Union — bopæl i et tredjeland — tilsidesættelse af princippet om forbud mod forskelsbehandling på grundlag af nationalitet — ingen begrundelse

### Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Europa-Kommissionen betaler sagens omkostninger.
- 3) Den Helleniske Republik bærer sin egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 160 af 28.5.2011.

### Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 7. februar 2013 — Gunārs Pusts mod Lauku atbalsta dienests (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Augstākās tiesas Senāts — Letland)

(Sag C-454/11) (<sup>1</sup>)

(Landbrug — EUGFL — forordning (EF) nr. 1257/1999 og nr. 817/2004 — støtte til udvikling af landdistrikterne — tilbagebetaling af uretmæssigt udbetalte beløb — national lovgivning, der lader støtte til miljøvenligt landbrug være betinget af en årlig ansøgning ledsaget af visse dokumenter — støttemodtager, der har opfyldt sine forpligtelser vedrørende udnyttelsen af de pågældende arealer, men ikke har indgivet en ansøgning i overensstemmelse med den nævnte lovgivning — bortfald af støtten uden høring af støttemodtageren ved dennes manglende overholdelse af bestemmelserne om indgivelse af en ansøgning om støtte til miljøvenligt landbrug)

(2013/C 108/04)

Processprog: lettisk

### Den forelæggende ret

Augstākās tiesas Senāts

### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Gunārs Pusts

Sagsøgt: Lauku atbalsta dienests

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Augstākās tiesas Senāts — fortolkning af Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger (EFT L 160, s. 80), og Kommissionens forordning (EF) nr. 817/2004 af 29. april 2004 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1257/1999 (EUT L 153, s. 30) — støtte til miljøforanstalt-

ninger og hektarstøtte — tilbagesøgning af uretmæssigt udbetalte beløb — nationale retsfor skrifter, hvorefter ydelse af hektarstøtte er betinget af en årlig ansøgning bilagt visse dokumenter — støttemodtager, der har opfyldt sine forpligtelser vedrørende dyrkning af det pågældende areal, men som har indgivet mangelfulde ansøgninger — bortfald af støtte, uden at modtageren høres, såfremt vedkommende ikke opfylder de bestemmelser, der gælder for indgivelse af en ansøgning

### Konklusion

Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1783/2003 af 29. september 2003, Kommissionens forordning (EF) nr. 817/2004 af 29. april 2004 om gennemførelsesbestemmelser til forordning nr. 1257/1999 og Kommissionens forordning (EF) nr. 796/2004 af 21. april 2004 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende krydsoverensstemmelse, graduering og det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, skal fortolkes således, at de ikke er til hinder for en national lovgivning, hvorefter modtageren af en støtte, der er ydet til gengæld for forpligtelsen til at drive miljøvenligt landbrug, som strækker sig over adskillige år, er forpligtet til at tilbagebetale hele den støtte, der allerede er udbetalt i de foregående år, fordi han ikke har indgivet en årlig ansøgning i overensstemmelse med de gældende nationale regler, selv om denne modtager hævder fortsat at have opfyldt sine forpligtelser vedrørende udnyttelsen af de pågældende arealer, og han ikke er blevet hørt af den kompetente myndighed, men det ikke er muligt at foretage en kontrol på stedet af de pågældende arealer, fordi det pågældende år er gået.

(<sup>1</sup>) EUT C 331 af 12.11.2011.

### Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 7. februar 2013 — Europa-Kommissionen mod Den Helleniske Republik

(Sag C-517/11) (<sup>1</sup>)

(Traktatbrud — direktiv 92/43/EØF — bevaring af naturtyper — artikel 6, stk. 2 — forringelse og forurening af Koroneia-søen — beskyttelse — utilstrækkelige foranstaltninger — direktiv 91/271/EØF — rensning af byspildevand — artikel 3 og artikel 4, stk. 1 og 3 — byområdet Langadas — kloaknet og anlæg til rensning af byspildevand — »fravær«)

(2013/C 108/05)

Processprog: græsk

### Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved M. Patakia, S. Petrova, B. D. Simon og L. Banciella, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved E. Skandalou, som befuldmægtiget)

### Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 6, stk. 2, i Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter (EFT L 206, s. 7) — tilsidesættelse af artikel 3 og artikel 4, stk. 1 og 3, i Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135, s. 40) — manglende vedtagelse af de nødvendige foranstaltninger for at undgå forringelse og forurening af Koroneiasøen (i præfekturet Thessaloniki) — manglende tilvejebringelse af kloaknet og anlæg til rensning af byspildevand for byområdet Langada

### Konklusion

- 1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter, sammenholdt med dette direktivs artikel 7, samt sine forpligtelser i henhold til artikel 3 og 4, stk. 1, og 3, i Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand, idet den ikke har truffet alle de nødvendige foranstaltninger for at undgå forringelsen af naturtyperne og levestederne for de arter, med hensyn til hvilke det særlige bevaringsområde 1220009 er blevet udepeget, og idet den ikke har tilvejebragt et kloaknet og anlæg til rensning af byspildevand for byområdet Langada.
- 2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 362 af 10.12.2011.

**Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 8. november 2012 — SKP k.s. mod Kveta Polhošová (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Krajský súd v Prešove — Slovakiet)**

(Sag C-433/11) (<sup>1</sup>)

(Præjudiciel forelæggelse — ikke tilstrækkelige oplysninger om den faktiske og retlige baggrund for tvisten i hovedsagen — spørgsmål forelagt i en sammenhæng, der udelukker en brugbar besvarelse — ikke tilstrækkelige oplysninger om grundene til, at en besvarelse af de præjudicielle spørgsmål er nødvendig — åbenbart afvisningsgrundlag)

(2013/C 108/06)

Processprog: slovakisk

### Den forelæggende ret

Krajský súd v Prešove

### Parter i hovedsagen

Sagsøger: SKP k.s.

Sagsøgt: Kveta Polhošová

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Krajský súd v Prešove — fortolkning af artikel 5-9 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF af 11. maj 2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked og om ændring af Rådets direktiv 84/450/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF, 98/27/EF og 2002/65/EF og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004 (»direktivet om urimelig handelspraksis«) (EUT L 149, s. 22), og artikel 6, stk. 1, og artikel 7 stk. 1, i Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugeraftaler (EFT L 95, s. 29), samt artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — begrebet urimelig handelspraksis — særlig forbrugsaftale med et urimeligt vilkår — virksomhedens overdragelse af fordringen i henhold til kontrakten til et selskab i konkurs, hvilket gør det umuligt for forbrugeren at få dækket sagsomkostninger i tilfælde af medhold

### Konklusion

Anmodningen om en præjudiciel afgørelse af 10. august 2011 fra Krajský súd v Prešove (Slovakiet) afvises.

(<sup>1</sup>) EUT C 340 af 19.11.2011.

### Domstolens kendelse af 13. december 2012 — Alliance One International Inc. mod Europa-Kommissionen

(Sag C-593/11 P) (<sup>1</sup>)

(Appel — konkurrence — kartel — det italienske marked for køb og første forarbejdning af råtabak — prisfastsættelse og markedsdeling — et datterselskabs ulovlige adfærd tilregnet dets moderselskab — uskyldsformodning — ret til forsvar — begrundelsespligt)

(2013/C 108/07)

Processprog: engelsk

### Parter

Appellant: Alliance One International Inc. (ved avvocato G. Mastrantonio)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved E. Gippini Fournier, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten (Tredje Afdeling) den 9. september 2011 i sag T-25/06, Alliance One International mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen for en påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2006/901/EF af 20. oktober 2005 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81, stk. 1, (sag COMP/C.38.281/B.2 — Rå tobak — Italien) (meddelt under nummer K(2005) 4012) (EUT L 353, s. 45), vedrørende et kartel om fastsættelse af de købspriser, der betales til producenterne og andre mellem-mænd, og fordeling af leverandørerne på det italienske marked for rå tobak samt vedrørende nedsættelse af den bøde, der er pålagt appellanten

**Konklusion.**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Alliance One International Inc. betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 25 af 28.1.2012.

**Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 21. november 2012 — Hervé Fontaine mod Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Juridiction de Proximité de Chartres — Frankrig)**

(Sag C-603/11) (<sup>1</sup>)

*(Konkurrence — artikel 101 TEUF og 102 TEUF — supple-rende sundhedsforsikring — gensidige sygekassers aftaler med læger efter eget valg — forskellig behandling — åbenbart uegnet til realitetsbehandling)*

(2013/C 108/08)

Processprog: fransk

**Den forelæggende ret**

Juridiction de Proximité de Chartres

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Hervé Fontaine

Sagsøgt: Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Juridiction de Proximité de Chartres — fortolkning af artikel 101 og 102 TEUF — konkurrence — national lovgivning, der forbyder de gensidige sygekasser (Mutuelles) at sammensætte sundheds-ydelser under hensyn til betingelserne for udstedelse af akter

og levering af tjenesteydelser — forbud mod, at de gensidige sygekasser (Mutuelles) indgår aftaler med læger efter eget valg — forskellig behandling i forhold til andre virksomheder, der er underlagt lov om forsikring (Code des Assurances), og pensions-institutter, der er underlagt lov om social sikring (Code de la Sécurité Sociale) — begrænsninger

**Konklusion**

Anmodningen om præjudiciel afgørelse, der er indgivet af Juridiction de Proximité de Chartres ved afgørelse af 17. november 2011, kan ikke antages til realitetsbehandling.

(<sup>1</sup>) EUT C 39 af 11.2.2012.

**Domstolens kendelse (Niende Afdeling) af 27. november 2012 — SC »AUGUSTUS« Iași SRL mod Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Inalta Curte de Casație și Justiție — Rumænien)**

(Sag C-627/11) (<sup>1</sup>)

*(Præjudiciel — uegnet til realitetsbehandling)*

(2013/C 108/09)

Processprog: rumænsk

**Den forelæggende ret**

Inalta Curte de Casație și Justiție

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: SC »AUGUSTUS« Iași SRL

Sagsøgt: Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Inalta Curte de Casație și Justiție (Rumænien) — fortolkning af Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 af 21. juni 1999 om fællesskabsstøtte til førtil-trædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtil-trædelsesperioden (EFT L 161, s. 87) og af Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene (EFT L 161, s. 1) — ophæ-velse og tilbagesøgning af fællesskabsstøtte, der er tildelt inden for rammerne af SAPARD-programmet, i tilfælde af uregelmæs-sigheder — spørgsmålet, om de afholdte udgifter kan godkendes — tilfælde af force majeure — berettigelse — begreberne »øko-nomisk effektivitet« og »rentabilitet«

**Konklusion**

Anmodningen om en præjudiciel afgørelse forelagt af Inalta Curte de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal (Rumænien) ved kendelse af 3. november 2011 er uegnet til realitetsbehandling.

(<sup>1</sup>) EUT C 65 af 3.3.2012.

**Domstolens kendelse af 29. november 2012 — Dimos Peramatos mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-647/11 P) (<sup>1</sup>)

(Appel — finansiel støtte bevilget et projekt på miljøområdet — LIFE — beslutning om delvist at tilbagesøge det udbetalte beløb — fastlæggelse af støttemodtagerens forpligtelser — berettiget forventning — begrundelsespligt — retlige fejl)

(2013/C 108/10)

Processprog: græsk

**Parter**

Appellant: Dimos Peramatos (ved advokat G. Gerapetritis)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved M. Condou-Durande og A.-M. Rouchaud-Joët, som befuldmægtigede, bistået dikigoros A. Somou)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten (Første Afdeling) den 12. oktober 2011 i sag T-312/07, Dimos Peramatos mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen for en påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 7. december 2005, som blev retsligt forkyndt for sagsøgeren den 17. maj 2007, om tilbagesøgning af de beløb, der er udbetalt for at gennemføre Kommissionens beslutning C71997/29 endelig af 17. juli 1997, vedrørende et projekt i henhold til et program for genplantning af skov, eller subsidiært ændring af den anfægtede afgørelse

**Konklusion.**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Dimos Peramatos betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 49 af 18.2.2012.

**Domstolens kendelse (Tiende Afdeling) af 10. januar 2013 — Ilgvars Brunovskis mod Lauku atbalsta dienests (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Augstākās tiesas Senāts — Letland)**

(Sag C-650/11) (<sup>1</sup>)

(Landbrug — forordning (EF) nr. 1782/2003 — gennemførelsesforanstaltninger til støtte for de nye medlemsstater — supplerende nationale direkte betalinger — betingelser for tildeling — forordning (EF) nr. 1973/2004 — finder ikke anvendelse)

(2013/C 108/11)

Processprog: lettisk

**Den forelæggende ret**

Augstākās tiesas Senāts

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Ilgvars Brunovskis

Sagsøgt: Lauku atbalsta dienests

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Augstākā tiesas Senāts — fortolkning af artikel 125, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om ændring af forordning (EØF) nr. 2019/93, (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001, (EF) nr. 1454/2001, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 1251/1999, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1673/2000, (EØF) nr. 2358/71 og (EF) nr. 2529/2001 (EFT L 270, s. 1), samt artikel 102, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1973/2004 af 29. oktober 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 for så vidt angår støtteordningerne i henhold til afsnit IV og IVa i nævnte forordning og anvendelse af udtagne arealer til produktion af råvarer (EUT L 345, s. 1) — præmie til ammekøer — nationale retsfor skrifter, hvorefter præmien pr. hele kalenderår kun tildeles ammekøer og kalve, der er registreret under den ordning, der gælder for kvæg, som kan komme i betragtning til præmien senest den 1. juli i det pågældende år — spørgsmålet om der ved beregningen af præmien skal tages hensyn til alle eksisterende ammekøer i løbet af det pågældende år

**Konklusion**

EU-retten, og især, artikel 143c i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om ændring af forordning (EØF) nr. 2019/93, (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001, (EF) nr. 1454/2001, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 1251/1999, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1673/2000, (EØF) nr. 2358/71 og (EF) nr. 2529/2001, som ændret ved Rådets afgørelse 2004/281/EU af 22. marts 2004, skal fortolkes således, at den



ikke er til hinder for en national lovgivning, som den i hovedsagen omhandlede, der regulerer visse supplerende nationale direkte betalinger forbundet med tilstedeværelsen af ammekøer i en bestand og underlægger tildelingen heraf en betingelse om, at der skal indsendes en erklæring før den 1. juli i det pågældende år, uden at der kan tages hensyn til de køer, der er blevet ammekøer efter denne dato.

(<sup>1</sup>) EUT C 49 af 18.2.2012.

**Domstolens kendelse af 6. december 2012 — GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH mod Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union**

(Sag C-682/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Appel — forordning (EU) nr. 1210/2010 — autentificering af euromønter — håndtering af euromønter, der er uegnede til at være i omløb — artikel 8, stk. 2 — medlemsstaternes mulighed for at nægte at indløse euromønt, der er uegnede til at være i omløb — annullationssøgsmål — formaliteten — umiddelbart berørt person)*

(2013/C 108/12)

Processprog: tysk

#### Parter

Appellant: GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH (ved Rechtsanwalt J. Schmidt)

De andre parter i appelsagen: Europa-Parlamentet (ved U. Rösslein og A. Neergaard, som befuldmægtigede) og Rådet for Den Europæiske Union (ved J. Monteiro og M. Simm, som befuldmægtigede)

#### Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 12. oktober 2011 i sag T-149/11, GS mod Parlamentet og Rådet, hvorved Retten afviste appellants søgsmål med påstand om annullation af artikel 8, stk. 2, andet punktum, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1210/2010 af 15. december 2010 om autentificering af euromønter og håndtering af euromønter, der er uegnede til at være i omløb (EUT L 339, s. 1) — retsakter, der berører fysiske eller juridiske personer umiddelbart og individuelt — betingelsen om at være umiddelbart berørt

#### Konklusion.

1) Appellen forkastes.

2) GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 65 af 3.3.2012.

**Domstolens kendelse (Tiende Afdeling) af 17. januar 2013 — Abbott Laboratories mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)**

(Sag C-21/12 P) (<sup>1</sup>)

*(Appel — EF-varemærker — ordmærket »RESTORE« — afslag på registrering — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — mangel på fornødent særpræg — ret til kontradiktion — forordning (EF) nr. 207/2009 — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), og artikel 75, andet punktum — ligebehandling)*

(2013/C 108/13)

Processprog: tysk

#### Parter

Appellant: Abbott Laboratories (ved Rechtsanwalt R. Niebel)

Den anden part i sagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved D. Walicka, som befuldmægtiget)

#### Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 15. november 2011 i sag T-363/10, Abbott Laboratories mod KHIM, hvorved Retten frifandt Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i et søgsmål anlagt af appellanten til prøvelse af den afgørelse, der blev truffet den 9. juni 2010 af Første Appellkammer ved Harmoniseringskontoret (sag R 1560/2009-1) vedrørende en ansøgning om registrering af ordtegnet RESTORE som EF-varemærke — tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), samt af artikel 75 i Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26. februar 2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1) — særpræget ved ordmærket RESTORE

#### Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Abbott Laboratories betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 98 af 31.3.2012.

**Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 21. februar 2013  
— Saupiquet SAS mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-37/12 P) <sup>(1)</sup>

(Appel — fælles toldtarif — toldkontingenter — lukning af toldkontorerne om søndagen — tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet — tilregnelser)

(2013/C 108/14)

Processprog: fransk

**Parter**

Appellant: Saupiquet SAS (ved avocat R. Ledru)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved B.-R. Killmann og L. Keppenne, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten (Femte Afdeling) den 24. november 2011 i sag T-131/10, Saupiquet mod Kommission, hvorved Retten afviste en anmodning om annullation af Kommissionens beslutning K(2009) 10005 endelig af 16. december 2009, hvorved det blev fastslået, at det ikke er begrundet at tilbagebetale importtold for tunkonserves med oprindelse i Thailand til sagsøgeren — lukning af toldkontorerne om søndagen i visse medlemsstater — tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet — urigtig fortolkning

**Konklusion.**

1) Appellen forkastes.

2) Saupiquet SAS betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 89 af 24.3.2012.

**Domstolens kendelse af 29. november 2012 — Václav Hrbek mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og Blacks Outdoor Retail Ltd, tidligere The Outdoor Group Ltd**

(Sag C-42/12 P) <sup>(1)</sup>

(Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 207/2009 — artikel 8, stk. 1, litra b) — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — figurmærke — indsigelse fra indehaveren af et ældre varemærke — appel, som åbenbart skal afvises eller forkastes)

(2013/C 108/15)

Processprog: engelsk

**Parter**

Appellant: Václav Hrbek (ved Advocate M. Sabatier)

De andre parter i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget) og Blacks Outdoor Retail Ltd, tidligere The Outdoor Group Ltd (ved Barrister M.S. Malynicz)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 15. november 2011 i sag T-434/10, Václav Hrbek mod KHIM — Outdoor Group (Alpine Pro Sportswear & Equipment), hvorved Retten frifandt Kontoret for Harmonisering i et Indre Marked (Varemærker og Design) i et annullationssøgsmål anlagt af ansøgeren om figurmærket indeholdende ordbestanddelene »ALPINE PRO SPORTSWEAR & EQUIPMENT« for varer i klasse 18, 24, 25 og 28 til prøvelse af afgørelse truffet den 8. juli 2010 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (sag R 1441/2009-2) vedrørende afslag på en klage over indsigelsesafdelingens afgørelse, hvorved denne delvist afslog at registrere det nævnte varemærke i forbindelse med en indsigelse, der var rejst af indehaveren af EF-figurmærket indeholdende ordbestandsdelen »alpine« for varer i klasse 18 og 25 — fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009 — risiko for forveksling

**Konklusion.**

1) Appellen forkastes.

2) Václav Hrbek betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 98 af 31.3.2012.

**Domstolens kendelse (Ottende Afdeling) af 7. februar 2013 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Audiencia Provincial de Burgos — Spanien) — La Retoucherie de Manuela S. L. mod La Retoucherie de Burgos S. C.**

(Sag C-117/12) <sup>(1)</sup>

(Procesreglementets artikel 99 — konkurrence — aftaler mellem virksomheder — artikel 81 EF — fritagelse for kategorier af vertikale aftaler — forordning (EF) nr. 2790/1999 — artikel 5, litra b) — forpligtelse til ikke at konkurrere, der er pålagt køberen i henhold til en franchiseaftale — den grund og det lokale, hvorfra køberen drev virksomhed i kontraktperioden)

(2013/C 108/16)

Processprog: spansk

**Den forelæggende ret**

Audiencia Provincial de Burgos

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: La Retoucherie de Manuela S. L.

Sagsøgt: La Retoucherie de Burgos S. C.

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Audiencia Provincial de Burgos — fortolkning af artikel 5, litra b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/1999 af 22. december 1999 om anvendelse af EF-traktatens artikel 81, stk. 3, på kategorier af vertikale aftaler og samordnet praksis (EFT L 336, s. 21) — fritagelse for kategorier — indgreb i konkurrencen, der ikke er fritaget — betingelser, der er pålagt køberen i henhold til en franchiseaftale — begrebet »den grund og det lokale, hvorfra køberen drev virksomhed i kontraktperioden«

**Konklusion**

Artikel 5, litra b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/1999 af 22. december 1999 om anvendelse artikel 81, stk. 3, EF på kategorier af vertikale aftaler og samordnet praksis skal fortolkes således, at sætningsleddet »den grund og [...] det lokale, hvorfra køberen drev virksomhed i kontraktperioden« udelukkende vedrører de områder, hvorfra kontraksvarerne eller -tjenesterne udbydes til salg og ikke hele det område, hvor disse varer eller tjenester kan sælges i henhold til en franchisekontrakt.

(<sup>1</sup>) EUT C 151 af 26.5.2012.

**Domstolens kendelse af 24. januar 2013 — Enviro Tech Europe Ltd mod Europa-Kommissionen og Enviro Tech International Inc.**

(Sag C-118/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Appel — direktiv 67/548/EØF og 2004/73/EF — klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer — klassificeringen af N-probylbromid)**

(2013/C 108/17)

Processprog: engelsk

**Parter**

Appellant: Enviro Tech Europe Ltd (ved advokaterne C. Mereu og K. Van Maldegem)

De andre parter i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved P. Oliver og E. Manhaeve, som befuldmægtigede) og Enviro Tech International Inc.

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten (Første Afdeling) den 16. december 2011 i sag T-291/04, Enviro Tech Europe Ltd og Enviro Tech International, Inc. mod Europa-Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen for appellants påstand dels om delvis annullation af Kommissionens direktiv 2004/73/EF af 29. april 2004 om 29. tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 67/548/EØF om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer (EUT L 152, s. 1), for så vidt som dette direktiv indsætter n-propylbromid på listen over stoffer, der er klassificeret som »meget brandfarlige«, dels om erstatning for de tab, sagsøgerne angiveligt har lidt — retlig interesse — ikke individuelt berørt

**Konklusion.**

1) Appellen forkastes.

2) Enviro Tech Europe Ltd betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 227 af 28.7.2012.

**Domstolens kendelse af 15. november 2012 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH mod Europa-Kommissionen, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG og Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG**

(Sag C-145/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Appel — statsstøtte — retlig interesse — indledning af den formelle undersøgelsesprocedure — undladelse heraf — ufornuddent at træffe afgørelse)**

(2013/C 108/18)

Processprog: tysk

**Parter**

Appellant: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH (ved Rechtsanwältin M. Núñez Müller og J. Dammann de Chaptou)

De andre parter i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved B. Martenczuk og T. Maxian Rusche, som befuldmægtigede), Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG og Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (ved Rechtsanwalt C. von Donat)

### Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten (Femte Afdeling) den 9. januar 2012 i sag T-407/09, Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mod Kommissionen, hvorved Retten afviste den sag, som appellanten havde anlagt dels med påstand om annullation af Kommissionens påståede beslutning i skrivelse af 29. juli 2009, der fastslår, at visse kontrakter indgået af appellanten vedrørende salg af boliger inden for rammerne af privatisering af offentlige boliger i Neubrandenburg, ikke falder inden for anvendelsesområdet for artikel 87, stk 1, EF, dels påstand om, at det fastslås, at Kommissionen har forholdt sig passivt i artikel 232 EF's forstand, for så vidt som den har undladt at undersøge kontrakterne på grundlag af artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af [...] artikel [88 EF] (EFT L 83, s. 1) — tilsidesættelse af artikel 263, stk. 4, og 265 TEUF samt af adgangen til effektive retsmidler — utilstrækkelig begrundelse af Rettens kendelse.

### Konklusion.

- 1) *Det er ufornødent at træffe afgørelse i appelsagen.*
- 2) *Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH, Europa-Kommissionen, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG og Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG bærer hver især deres egne omkostninger i forbindelse med denne appelsag.*

(<sup>1</sup>) EUT C 138 af 12.5.2012.

**Domstolens kendelse (Niende Afdeling) af 21. februar 2013 — Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot og Mathieu Vrancken mod Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgien)**

(Sag C-154/12) (<sup>1</sup>)

*(Procesreglementets artikel 99 — landbrug — fælles markedsordning — sukker — forordning (EF) nr. 318/2006 — artikel 16 — forordning (EF) nr. 1234/2007 — artikel 51 — pålæggelse af en afgift på produktion — gyldighed — manglende retsgrundlag — manglende klar og utvetydig begrundelse — tilsidesættelse af princippet om forbud mod forskelsbehandling — tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet)*

(2013/C 108/19)

Processprog: fransk

### Den forelæggende ret

Tribunal de première instance de Bruxelles

### Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot og Mathieu Vrancken

Sagsøgt: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Procesdeltagere: Joseph Cockx m.fl.

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal de première instance de Bruxelles — gyldigheden af artikel 16 i Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker (EUT L 58, s. 1) — fortolkning af artikel 37, stk. 2, EF og artikel 253 EF — pålæggelse af en afgift på produktion i »sukkerroe«-branchen — manglende retsgrundlag — manglende klar og utvetydig begrundelse — forskelsbehandling såvel i forhold til andre brancher som i forhold til landbrugssektoren og øvrige sektorer — tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet

### Konklusion

*Gennemgangen af det præjudicielle spørgsmål har intet frembragt, som kan rejse tvivl om gyldigheden af artikel 16 i Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker, og artikel 51 i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (»fusionsmarkedsordningen«).*

(<sup>1</sup>) EUT C 174 af 16.6.2012.

**Domstolens kendelse af 17. januar 2013 — Verenigde Douaneagenten BV mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-173/12 P) (<sup>1</sup>)

*(Appel — toldkodeksens artikel 220, stk. 2 — efteropkrævning af importafgifter — ukorrekt fremstilling af de faktiske omstændigheder — import af rå sukker)*

(2013/C 108/20)

Processprog: nederlandsk

### Parter

Appellant: Verenigde Douaneagenten BV (ved advocaat S. Moolenaar)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved B. Burggraf og L. Keppenne, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten — appel af dom afsagt af Retten (Syvende Afdeling) den 10. februar 2012 i sag T-32/11, Verengede Douaneagenten mod Kommissionen, hvorved Retten delvis frifandt Kommissionen for en påstand om annullation af Kommissionens afgørelse K(2010) 6754 endelig af 1. oktober 2010, hvori det fastslås, dels at det er berettiget at foretage efterfølgende bogføring af importafgifter, dels at en fritagelse for disse afgifter ikke er berettiget i en konkret sag (REC 02/09)

**Konklusion.**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Verengede Douaneagenten BV betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 184 af 23.6.2012.

**Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 21. februar 2013 — Concepción Maestre García mod Centros Comerciales Carrefour SA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Juzgado de lo Social de Benidorm — Spanien)**

(Sag C-194/12) (<sup>1</sup>)

(Procesreglementets artikel 99 — direktiv 2003/88/EF — tilrettelæggelse af arbejdstiden — ret til årlig betalt ferie — årlig ferie, fastsat af virksomheden, der falder sammen med sygeorlov — ret til årlig betalt ferie på et andet tidspunkt — finansiel godtgørelse for ikke afholdt ferie)

(2013/C 108/21)

Processprog: spansk

**Den forelæggende ret**

Juzgado de lo Social de Benidorm

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Concepción Maestre García

Sagsøgt: Centros Comerciales Carrefour SA

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Juzgado de lo Social de Benidorm — fortolkning af artikel 7, stk. 1, i Europa-Parlamente-

tets og Rådets direktiv 2003/88/EF af 4. november 2003 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden (EUT L 299, s. 9) — ret til årlig betalt ferie — arbejdstager, der er sygemeldt i den årlige ferieperiode, der er fastsat af virksomheden — arbejdstagerens ret til at afholde ferien i en anden periode

**Konklusion**

- 1) Artikel 7, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/88/EF af 4. november 2003 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden skal fortolkes således, at den er til hinder for en fortolkning af den nationale lovgivning, hvorefter en arbejdstager, der er på sygeorlov i løbet af den årlige ferieperiode, der er ensidigt fastsat i ferieplanen hos den virksomhed, hvor arbejdstageren er ansat, ikke har ret til efter sin sygeorlov at afholde sin årlige ferie på et andet tidspunkt end det oprindeligt fastsatte og i givet fald uden for den tilsvarende referenceperiode, der er fastsat på grund af produktiviteten eller arbejdets tilrettelæggelse.
- 2) Artikel 7 i direktiv 2003/88 skal fortolkes således, at den er til hinder for en fortolkning af den nationale lovgivning, hvorefter den årlige ferie, som arbejdstageren ikke har kunnet afholde på grund af uarbejdsdygtighed, afløses af en finansiel godtgørelse inden for kontraktens løbetid.

(<sup>1</sup>) EUT C 227 af 28.7.2012.

**Appel iværksat den 7. juni 2012 af Petrus Kerstens til prøvelse af kendelse afsagt af Retten (Appelafdelingen) den 23. marts 2012 i sag T-498/09 P-DEP, Petrus Kerstens mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-304/12 P)

(2013/C 108/22)

Processprog: fransk

**Parter**

Appellant: Petrus Kerstens (ved advokat C. Mourato)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Ved kendelse af 7. februar 2013 har Domstolen (Syvende Afdeling) forkastet appellen og pålagt Petrus Kerstens at bære sine egne omkostninger.

**Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 21. februar 2013 — Agim Ajdini mod État belge (anmodning om præjudiciel afgørelse fra tribunal du travail de Huy — Belgien)**

(Sag C-312/12) <sup>(1)</sup>

*(Procesreglementet — artikel 53, stk. 2, artikel 93, litra a), og artikel 99 — præjudiciel forelæggelse — undersøgelse af en nationale regels overensstemmelse med såvel EU-retten som den nationale forfatning — national lovgivning, hvorefter der i første række skal foretages en kontrol af forfatningsmæssighed — Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — manglende gennemførelse af EU-retten — Domstolen åbenbart inkompetent)*

(2013/C 108/23)

Processprog: fransk

### Den forelæggende ret

Tribunal du travail de Huy

### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Agim Ajdini

Sagsøgt: État belge

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — tribunal du Travail de Huy — fortolkning af artikel 20, 21 og 26 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og af artikel 234 EF — grundlæggende rettigheder — princippet om forbud mod forskelsbehandling — handicappet serbisk statsborger — lovligheden af en national lovgivning, som udelukker visse personer fra at modtage en ydelse til handicappede på grund af deres nationalitet — statsborger i et tredjeland, som er officielt kandidatland til at tiltræde Den Europæiske Union — den forelæggende rets mulighed for at indbringe sagen for Domstolen — lovligheden af en national lovgivning, som pålægger den nationale ret på forhånd at indbringe sagen for Cour constitutionnelle

### Konklusion

Den Europæiske Unions Domstol har ikke kompetence til at besvare de af tribunal du travail de Huy (Belgien) forelagte spørgsmål.

<sup>(1)</sup> EUT C 287 af 22.9.2012.

**Domstolens kendelse (Niende Afdeling) af 15. november 2012 — Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central, der repræsenterer sagsøgerne Chițea Constantin m.fl., mod Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române og Inspectoratul de Poliție al Județului Brașov (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Curtea de Apel Brașov — Rumænien)**

(Sag C-369/12) <sup>(1)</sup>

*(Præjudiciel forelæggelse — Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — gyldigheden af en national lovgivning, som fastsætter en lønnedgang for flere kategorier af tjenestemænd — manglende gennemførelse af EU-retten — Domstolen åbenbart inkompetent)*

(2013/C 108/24)

Processprog: rumænsk

### Den forelæggende ret

Curtea de Apel Brașov

### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central

Sagsøgte: Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române og Inspectoratul de Poliție al Județului Brașov

### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Curtea de Apel Brașov — fortolkning af artikel 17, stk. 1, artikel 20, artikel 21, stk. 1, samt artikel 51, stk. 1, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — lovligheden af en national lovgivning, hvorved der fastsættes en lønnedgang for flere kategorier af tjenestemænd — tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet, princippet om forbud mod forskelsbehandling og princippet om ejendomsrettens ukrænkelighed

### Konklusion

Den Europæiske Unions Domstol har ikke kompetence til at behandle den anmodning om præjudiciel afgørelse, som Curtea de Apel Brașov (Rumænien) har indgivet ved afgørelse af 27. juni 2012.

<sup>(1)</sup> EUT C 343 af 10.11.2012.

**Sag anlagt den 19. oktober 2012 — Christophe Gassiat mod Ordre des avocats de Paris**

(Sag C-467/12)

(2013/C 108/25)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Christophe Gassiat

Sagsøgt: Ordre des avocats de Paris

Ved kendelse af 21. februar 2013 fastslog Domstolen (Syvende Afdeling), at det var åbenbart, at den ikke havde kompetence til at til at træffe afgørelse i denne sag. Følgelig afvistes sagen. Domstolen pålagde Christophe Gassiat at bære sine egne omkostninger.

**Domstolens kendelse (Tiende Afdeling) af 7. februar 2013 — Antonella Pedone mod N (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Tivoli — Italien)**(Sag C-498/12) <sup>(1)</sup>**(Præjudiciel — Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — krav om tilknytning til EU-retten — Domstolen åbenbart inkompetent)**

(2013/C 108/26)

Processprog: italiensk

**Den forelæggende ret**

Tribunale di Tivoli

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Antonella Pedone

Sagsøgt: N

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale di Tivoli — fortolkning af artikel 47, stk. 3, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og af artikel 6 i den Europæiske Menneskerettighedskonvention, sammenholdt med artikel 6 TEU og artikel 52, stk. 3, i charteret om grundlæggende rettigheder — retshjælp — national lovgivning, hvorefter rådgivningshonorarer nedsættes til det halve, såfremt klienten har modtaget retshjælp

**Konklusion**

Den Europæiske Unions Domstolen har ikke kompetence til at besvare de spørgsmål, som Tribunale di Tivoli (Italien) har forelagt.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 26 af 26.1.2013.**Domstolens kendelse (Anden Afdeling) af 7. februar 2013 — Elisabetta Gentile mod Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli m.fl. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Tivoli — Italien)**(Sag C-499/12) <sup>(1)</sup>**(Præjudiciel forelæggelse — Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder — krav om tilknytning til EU-retten — Domstolen åbenbart inkompetent)**

(2013/C 108/27)

Processprog: italiensk

**Den forelæggende ret**

Tribunale di Tivoli

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Elisabetta Gentile

Sagsøgte: Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli, Fabrizio Penna og Gianfranco Di Nicola

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale di Tivoli — fortolkning af artikel 47, stk. 3, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og af artikel 6 i den Europæiske Menneskerettighedskonvention, sammenholdt med artikel 6 TEU og artikel 52, stk. 3, i charteret om grundlæggende rettigheder — retshjælp — national lovgivning, hvorefter rådgivningshonorarer nedsættes til det halve, såfremt klienten har modtaget retshjælp

**Konklusion**

Det er åbenbart, at Den Europæiske Unions Domstol ikke har kompetence til at besvare de spørgsmål, som er forelagt af Tribunale di Tivoli (Italien).

---

<sup>(1)</sup> EUT C 26 af 26.1.2013.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgien) den 28. juni 2012 — disciplinærsag mod Jean Devillers**

(Sag C-318/12)

(2013/C 108/28)

Processprog: fransk

**Den forelæggende ret**

Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires

**Part i Hovedsagen**

Jean Devillers

Anmodningen om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgien), ved afgørelse af 12. maj 2012 (sag C-318/12), afvises.

**Appel iværksat den 4. januar 2013 af IDT Biologika GmbH til prøvelse af dom afsagt af Retten (Anden Afdeling) den 25. oktober 2012 i sag T-503/10, IDT Biologika GmbH mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-6/13 P)

(2013/C 108/29)

Processprog: tysk

**Parter**

Appellant: IDT Biologika GmbH (ved advokaterne R. Gross og T. Kroupa)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

**Appellanten har nedlagt følgende påstande**

- Rettens dom af 25. oktober 2012 i sag T-503/10, der blev meddelt sagsøgeren/appellanten ved telefax den 26. oktober 2012, ophæves.
- Afgørelsen, der blev truffet den 1. september 2010 af EU's delegation i Republikken Serbien, og hvorved der blev givet afslag på det bud, der blev afgivet af IDT Biologika GmbH inden for rammerne af udbudsproceduren EuropeAid/129809/C/SUP/RS om levering af rabiesvaccine til ministeriet for landbrug, skovbrug og vandforsyning i Republikken Serbien for så vidt angår parti nr. 1, og tildeling af buddet til et konsortium af forskellige virksomheder under ledelse af »Biovet a.s.«, annulleres.

- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Anbringender og væsentligste argumenter**

Retten begik en retlig fejl, idet den i forbindelse med den anfægtede afgørelse forkastede appellants påstande.

Den skønmæssige afgørelse, som Europa-Kommissionen, der var sagsøgt i sagen, skulle træffe inden for rammerne af den omstridte udbudsprocedure, blev — i faktisk og teknisk henseende — ikke truffet på en måde, der ikke giver anledning til påtale.

Navnlig lagde Retten fejlagtigt til grund, at Bioveta a.s. i forbindelse med udbudsproceduren havde ført bevis for det udbudte produkts sikkerhed i form af samstemmende nationale tilladelser, og at særskilte tests på primater med henblik på at bevise, at det udbudte produkt var uskadeligt for mennesker, ikke var nødvendig.

Desuden har Bioveta a.s. ikke bevist, at dens vaccine ikke er baseret på den oprindelige, men derimod på en modificeret SAD-Bern virusstamme.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landgericht Frankfurt am Main (Tyskland) den 14. januar 2013 — Jürgen Langenbächer m.fl. mod Condor Flugdienst GmbH**

(Sag C-16/13)

(2013/C 108/30)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Landgericht Frankfurt am Main

**Parter i hovedsagen**

Sagsøgere: Jürgen Langenbächer, Janet Langenbächer og Jacqueline Langenbächer

Sagsøgt: Condor Flugdienst GmbH

Sagen blev ved Domstolens kendelse af 30. januar 2013 slettet fra Domstolens register.



**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona (Spanien) den 21. januar 2013 — France Telecom España, SA mod Diputación de Barcelona**

(Sag C-25/13)

(2013/C 108/31)

Processprog: spansk

**Den forelæggende ret**

Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: France Telecom España, SA

Sagsøgt: Diputación de Barcelona

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Kan begrænsningen i anvendelsen af de i tilladelsesdirektivets <sup>(1)</sup> artikel 13 omhandlede afgifter til kun at omfatte indehavere af telekommunikationsnet, således som det er blevet fastslået af Den Europæiske Unions Domstol i sin dom af 12. juli 2012 <sup>(2)</sup>, udvides til ligeledes at gælde et hvilket som helst andet vederlag eller en hvilken som helst anden modydelse, som indehavere af offentlig eller privat ejendom modtager som modydelse for installation af faciliteter til telekommunikationsnet på deres arealer eller ejendom?
- 2) Skal sådanne modydelse og de personer, som skal betale disse, bestemmes i henhold til medlemsstatens interne lovgivning?

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/20/EF af 7.3.2002 om tilladelser til elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (tilladelsesdirektivet), EFT L 108, s. 21.

<sup>(2)</sup> Dom afsagt af Domstolen (Fjerde Afdeling) i de forenede sager C-55/11, C-57/11 og C-58/11, endnu ikke trykt i samling af Afgørelser.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarien) den 21. januar 2013 — Global Trans Logistik OOD mod Nachalnik na Mitnitsa Stolichna**

(Sag C-29/13)

(2013/C 108/32)

Processprog: bulgarsk

**Den forelæggende ret**

Administrativen sad Sofia-grad

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Global Trans Logistik OOD

Sagsøgt: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Følger det af artikel 243, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 <sup>(1)</sup> af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks, når bestemmelsen fortolkes sammenholdt med forordningens artikel 245 samt princippet om ret til forsvar og om retskraft, at den ikke er til hinder for en national ordning som den i artikel 220 og 211a i Zakon za mitnitsite (den bulgarske toldlov), hvorefter mere end én afgørelse fra en toldmyndighed, ved hvilken der fastsættes en yderligere toldskyld, som skal opkræves senere, kan anfægtes, selv hvis der i en situation som den i hovedsagen foreliggende ville kunne træffes en endelig afgørelse om fastsættelse af toldskylden som omhandlet i artikel 181a, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 <sup>(2)</sup> af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92?
- 2) Skal artikel 243, stk. 2, i forordning nr. 2913/92 om klageadgang fortolkes således, at den ikke kræver, at en endelig afgørelse som omhandlet i artikel 181a, stk. 2, i forordning nr. 2454/93, først skal anfægtes administrativt, inden sagen kan føres for en domstol?
- 3) Skal artikel 181a, stk. 2, i forordning nr. 2454/93 i en situation som den i hovedsagen foreliggende fortolkes således, at en afgørelse fra toldmyndigheden, i forbindelse med hvilken de rettigheder til at blive hørt og fremsætte indsigelser, som proceduren i henhold til denne bestemmelse indebærer, ikke blev overholdt, ikke er nogen endelig afgørelse som omhandlet i artikel 181a, stk. 2, men kun udgør en del af proceduren til fastsættelse af den endelige afgørelse? Skal denne bestemmelse i modsat fald i en situation som den i hovedsagen foreliggende fortolkes således, at den afgørelse, der er truffet med de nævnte procedurefejl, er underlagt en direkte domstolskontrol, og at domstolen skal træffe afgørelse i det til prøvelse heraf anlagte søgsmål?
- 4) Skal forordningens artikel 181a, stk. 2, i en situation som den i hovedsagen foreliggende og henset til legalitetsprincippet fortolkes således, at en afgørelse fra toldmyndigheden, i forbindelse med hvilken de rettigheder til at blive hørt og fremsætte indsigelser, som proceduren i henhold til denne bestemmelse indebærer, ikke blev overholdt, er ugyldig som følge af en væsentlig procedurefejl, der skal sidestilles med en tilsidesættelse af et væsentligt formkrav, hvis manglende overholdelse medfører retsaktens ugyldighed, uanset tilsidesættelsens konsekvenser i den konkrete

sag, således at Domstolen skal træffe afgørelse om et til prøvelse heraf anlagt søgsmål uden at have mulighed for at overveje at tilbagesende sagen til den administrative myndighed med henblik på en retmæssig afslutning af proceduren?

(<sup>1</sup>) EFT L 302, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT L 253, s. 1.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarien) den 21. januar 2013 — Global Trans Lodzhistik OOD mod Nachalnik na Mitnitsa Stolichna**

(Sag C-30/13)

(2013/C 108/33)

Processprog: bulgarsk

**Den forelæggende ret**

Administrativen sad Sofia-grad

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Global Trans Lodzhistik OOD

Sagsøgt: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Følger det af artikel 243, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 (<sup>1</sup>) af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks, når bestemmelsen fortolkes sammenholdt med forordningens artikel 245 samt princippet om ret til forsvar og om retskraft, at den ikke er til hinder for en national ordning som den i artikel 220 og 211a i Zakon za mitnitsite (den bulgarske toldlov), hvorefter mere end én afgørelse fra en toldmyndighed, ved hvilken der fastsættes en yderligere toldskyld, som skal opkræves senere, kan anfægtes, selv hvis der i en situation som den i hovedsagen foreliggende ville kunne træffes en endelig afgørelse om fastsættelse af toldskylden som omhandlet i artikel 181a, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 (<sup>2</sup>) af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92?
- 2) Skal artikel 243, stk. 2, i forordning nr. 2913/92 om klageadgang fortolkes således, at den ikke kræver, at en endelig afgørelse som omhandlet i artikel 181a, stk. 2, i forordning nr. 2454/93, først skal anfægtes administrativt, inden sagen kan føres for en domstol?

3) Skal artikel 181a, stk. 2, i forordning nr. 2454/93 i en situation som den i hovedsagen foreliggende fortolkes således, at en afgørelse fra toldmyndigheden, i forbindelse med hvilken de rettigheder til at blive hørt og fremsætte indsigelser, som proceduren i henhold til denne bestemmelse indebærer, ikke blev overholdt, ikke er nogen endelig afgørelse som omhandlet i artikel 181a, stk. 2, men kun udgør en del af proceduren til fastsættelse af den endelige afgørelse? Skal denne bestemmelse i modsat fald i en situation som den i hovedsagen foreliggende fortolkes således, at den afgørelse, der er truffet med de nævnte procedurefejl, er underlagt en direkte domstolskontrol, og at domstolen skal træffe afgørelse i det til prøvelse heraf anlagte søgsmål?

4) Skal forordningens artikel 181a, stk. 2, i en situation som den i hovedsagen foreliggende og henset til legalitetsprincippet fortolkes således, at en afgørelse fra toldmyndigheden, i forbindelse med hvilken de rettigheder til at blive hørt og fremsætte indsigelser, som proceduren i henhold til denne bestemmelse indebærer, ikke blev overholdt, er ugyldig som følge af en væsentlig procedurefejl, der skal sidestilles med en tilsidesættelse af et væsentligt formkrav, hvis manglende overholdelse medfører retsaktens ugyldighed, uanset tilsidesættelsens konsekvenser i den konkrete sag, således at Domstolen skal træffe afgørelse om et til prøvelse heraf anlagt søgsmål uden at have mulighed for at overveje at tilbagesende sagen til den administrative myndighed med henblik på en retmæssig afslutning af proceduren?

(<sup>1</sup>) EFT L 302, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT L 253, s. 1.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 29. januar 2013 — Martin Grund mod Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein**

(Sag C-47/13)

(2013/C 108/34)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Bundesverwaltungsgericht

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Martin Grund

Sagsøgt: Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein

Procesdeltager: Forbundsregeringens repræsentant ved Bundesverwaltungsgericht

**Præjudicielt spørgsmål**

Er et landbrugsareal et permanent græsareal som omhandlet i forordningens artikel 2, nr. 2) <sup>(1)</sup>, når det i mindst fem år har været anvendt og fortsat anvendes til dyrkning af græs eller andet grøntfoder, men arealet i denne periode er blevet pløjet og i stedet for det hidtidige grøntfoder (i den foreliggende sag: kløver) tilsås med andet grøntfoder (i den foreliggende sag: agergræs), eller er der i sådanne tilfælde tale om omdrift, som udelukker, at arealet kan blive til permanent græsareal?

<sup>(1)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 796/2004 af 21.4.2004 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende krydsoverensstemmelse, graduering og det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere (EUT L 141, s. 18).

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal Central Administrativo Norte (Portugal) den 4. februar 2013 — Marina da Conceição Pacheco Almeida mod Fundo de Garantia Salarial, IP og Instituto da Segurança Social, IP**

(Sag C-57/13)

(2013/C 108/35)

Processprog: portugisisk

**Den forelæggende ret**

Tribunal Central Administrativo Norte

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Marina da Conceição Pacheco Almeida

Sagsøgte: Fundo de Garantia Salarial, IP og Instituto da Segurança Social, IP

**Præjudicielt spørgsmål**

Skal EU-lovgivningen på det specifikke område for sikring af løntilgodehavender i tilfælde af arbejdsgiverens insolvens, herunder navnlig artikel 4 og 10 i direktiv 80/987/EØF <sup>(1)</sup>, fortolkes således, at den er til hinder for en national bestemmelse, som selv i de tilfælde, hvor arbejdstagerne har anlagt sag mod arbejdsgiveren ved Tribunal do Trabalho med henblik på at opnå rettens fastsættelse af det skyldige beløb samt tvangsinddrivelse heraf, udelukkende garanterer de tilgodehavender, der er stiftet inden for de seneste seks måneder forud for anlæggelsen af søgsmål om insolvens mod arbejdsgiveren?

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 80/987/EØF af 20.10.1980 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om beskyttelse af arbejdstagerne i tilfælde af arbejdsgiverens insolvens (EFT L 283, s. 23).

**Sag anlagt den 7. februar 2013 — Europa-Parlamentet mod Europa-Kommissionen**

(Sag C-65/13)

(2013/C 108/36)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Europa-Parlamentet (ved A. Tamás og J. Rodrigues, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

**Sagsøgerens påstande**

— Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 26. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 492/2011 med hensyn til formidling og udligning af tilbud og ansøgninger om beskæftigelse og genetablering af EURES annulleres.

— Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Til støtte for søgsmålet har Europa-Parlamentet gjort et enkelt anbringende gældende om tilsidesættelse af artikel 38 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 492/2011 <sup>(1)</sup>. Kommissionen har med sin vedtagelse af den anfægtede afgørelse misbrugt de beføjelser, som EU-lovgiver har tillagt den.

Ovennævnte forordnings artikel 38 tillægger således kun Kommissionen gennemførelsesbeføjelser, hvis begrænsninger følger af artikel 291 TEUF. Ifølge Parlamentet skal sidstnævnte artikel fortolkes således, at den ikke tillader vedtagelse af almengyldige retsakter, som supplerer visse ikke-væsentlige bestemmelser i retsakt. Kun retsakter eller delegerede retsakter i artikel 290 TEUF's forstand kan supplere ikke-væsentlige bestemmelser i en basisretsakt.

Den retsakt, som Kommissionen har vedtaget, der må betragtes som en gennemførelsesretsakt i artikel 291 TEUF's forstand, supplerer imidlertid også ikke-væsentlige bestemmelser i forordning (EU) nr. 492/2011. Det er derfor Parlamentets opfattelse, at selv hvis det var nødvendigt at supplere ikke-væsentlige bestemmelser i forordning (EU) nr. 492/2011, burde Kommissionen, eftersom den ikke har beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i artikel 290 TEUF's forstand, have forelagt lovgiver et forslag til supplerende eller ændring af basisretsakten.

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 492/2011 af 5.4.2011 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Unionen (EUT L 141, s. 1).

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 17. januar 2013 — Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven og Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen mod Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank Breda — Nederlandene)**

(Sag C-315/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/37)

*Processprog: nederlandsk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 10.9.2011.

**Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Tredje Afdeling den 8. februar 2013 — Paola Galioto mod Maria Guccione, Maria Piera Savona og Fabio Savona (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria — Italien)**

(Sag C-464/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/38)

*Processprog: italiensk*

Formanden for Tredje Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 340 af 19.11.2011.

**Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Ottende Afdeling den 16. november 2012 — SC Volksbank România SA mod Andreia Câmpan og Ioan Dan Câmpan (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunalul Comercial Cluj — Rumænien)**

(Sag C-571/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/39)

*Processprog: rumænsk*

Formanden for Ottende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 25 af 28.1.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 21. januar 2013 — Europa-Kommissionen mod Den Italienske Republik**

(Sag C-641/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/40)

*Processprog: italiensk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 58 af 25.2.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 21. november 2012 — Europa-Kommissionen mod Republikken Cypern**

(Sag C-662/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/41)

*Processprog: græsk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 73 af 10.3.2012.

**Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Niende Afdeling den 14. november 2012 — Anita Chieza mod Secretary of State for Work and Pensions (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Upper Tribunal — Det Forenede Kongerige)**

(Sag C-680/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/42)

*Processprog: engelsk*

Formanden for Niende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 65 af 3.3.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 16. november 2012 — Andrius Kulikauskas mod Macduff Shellfish Limited og Duncan Watt (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Court of Session in Scotland — Det Forenede Kongerige)**

(Sag C-44/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/43)

*Processprog: engelsk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 109 af 14.4.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 8. januar 2013 — Europa-Kommissionen mod Republikken Polen**

(Sag C-48/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/44)

*Processprog: polsk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 80 af 17.3.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 6. februar 2013 — Procura della Repubblica mod Xiaomie Zhu m.fl. (sag C-51/12), Beregovoi Ion (sag C-52/12), Sun Hai Feng (sag C-53/12) og Yang Liung Hong (sag C-54/12) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Giudice di Pace di Revere — Italien)**

(Forenede sager C-51/12 — C-54/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/45)

*Processprog: italiensk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 98 af 31.3.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 14. november 2012 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik**

(Sag C-130/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/46)

*Processprog: portugisisk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 133 af 5.5.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 28. januar 2013 — Europa-Kommissionen mod Den Slovakiske Republik**

(Sag C-305/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/47)

*Processprog: slovakisk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 273 af 8.9.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 7. februar 2013 — Heinz Kassner mod Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Arbeitsgericht Nienburg — Tyskland)**

(Sag C-311/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/48)

*Processprog: tysk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 287 af 22.9.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 5. november 2012 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik**

(Sag C-325/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/49)

*Processprog: portugisisk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 287 af 22.9.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 4. januar 2013 — Europa-Kommissionen mod Republikken Polen**

(Sag C-332/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/50)

*Processprog: polsk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 287 af 22.9.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 5. februar 2013 — Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen og Alicia Fradera Torredemer mod Corporación Uniland SA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Audiencia Provincial de Barcelona — Spanien)**

(Sag C-364/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/51)

*Processprog: spansk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 303 af 6.10.2012.

**Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 9. november 2012 — État du Grand-duché de Luxembourg og Administration de l'enregistrement et des domaines mod Edenred Luxembourg SA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel — Luxembourg)**

(Sag C-395/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/52)

*Processprog: fransk*

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

<sup>(1)</sup> EUT C 366 af 24.11.2012.

## RETTE

**Rettens dom af 21. februar 2013 — Evropaïki Dynamiki mod Kommissionen**(Sag T-9/10) <sup>(1)</sup>

*(Offentlige tjenesteydelseskontrakter — udbudsprocedure — eksterne serviceydelser vedrørende levering af elektroniske publikationer — afvisning af tilbud fra en tilbudsgiver — tildeling af kontrakten til en anden tilbudsgiver — udvælgelses- og tildelingskriterier — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn)*

(2013/C 108/53)

Processprog: engelsk

**Parter**

*Sagsøger:* Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athen, Grækenland) (ved advokaterne N. Korogiannakis og M. Dermizakis)

*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen (først ved E. Manhaeve og N. Bambara, som befuldmægtigede, bistået først af advokat E. Petrissi, og derefter af E. Petrissi og solicitor O. Graber-Soudry, og derefter ved E. Manhaeve, bistået af O. Graber-Soudry)

**Sagens genstand**

Dels påstand om annullation af Den Europæiske Unions Publikationskontors afgørelse af 29. oktober 2009, idet den ikke antager sagsøgerens bud vedrørende delkontrakt nr. 2 med overskriften »Elektronisk offentliggørelse baseret på Microsoft SharePoint Server« og navnlig tildeler kontrakten til de valgte tilbudsgivere, og idet den tildeler to kontrakter under delkontrakt nr. 3 med overskriften »Elektronisk offentliggørelse baseret på open source-platforme« til en virksomhed, der er medlem af to forskellige konsortier, inden for rammerne af udbudsproceduren nr. AO 10224 om levering af elektroniske publikationer (EUT 2009/S 109-156511), dels en erstatningspåstand på grundlag af artikel 268 TEUF og artikel 340 TEUF

**Konklusion**

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE bærer sine egne omkostninger og betaler Europa-Kommissionens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 80 af 27.3.2010.

**Rettens dom af 26. februar 2013 — Spanien mod Kommissionen**(Forenede sager T-65/10, T-113/10 og T-138/10) <sup>(1)</sup>

*(EFRU — nedsættelse af finansiel støtte — operative programmer omfattet af mål nr. 1 (1994-1999), »Andalucía« og »Comunidad Valenciana« — operativt program omfattet af mål nr. 2 (1997-1999), »País Vasco« — ekstrapolation)*

(2013/C 108/54)

Processprog: spansk

**Parter**

*Sagsøger:* Kongeriget Spanien (først ved abogados del Estado J. Rodríguez Cárcamo, derefter ved A. Rubio González)

*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen (ved A. Steiblytė og J. Baquero Cruz, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse K(2009) 9270 af 30. november 2009, K(2009) 10678, af 23. december 2009 og K(2010) 337 af 28 januar 2010 om nedsættelse af den støtte fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU), der er tildelt henholdsvis til det operative program »Andalucía«, der er omfattet af mål nr. 1 (1994-1999), i henhold til Kommissionens afgørelse K(94) 3456 af 9. december 1994, det operative program »País Vasco«, der er omfattet af mål nr. 2 (1997-1999), i henhold til Kommissionens afgørelse K(1998) 121 af 5. februar 1998 og til det operative program »Comunidad Valenciana«, der er omfattet af mål nr. 1 (1994-1999), i henhold til Kommissionens afgørelse K(1994) 3043/6 af 25. november 1994.

**Konklusion**

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 100 af 17.4.2010.

**Rettens dom af 27. februar 2013 — Polen mod Kommissionen**

(Sag T-241/10) <sup>(1)</sup>

(EUGFL, EGFL og ELFUL — Garantisektionen — udgifter, som er udelukket fra finansiering — direkte betaling — system til identificering af landbrugsparceller — artikel 20 i forordning (EF) nr. 1782/2003 — utilstrækkelig effektivitet og pålidelighed — forsætlige uregelmæssigheder — artikel 53 i forordning (EF) nr. 796/2004)

(2013/C 108/55)

Processprog: polsk

**Parter**

Sagsøger: Republikken Polen (ved M. Szpunar, B. Majczyna og D. Krawczyk, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved P. Rossi, A. Szmytkowska og A. Stobiecka-Kuik, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse 2010/152/EU af 11. marts 2010 om udelukkelse fra EU-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) og Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) (EUT L 63, s. 7), for så vidt som den udelukker visse udgifter afholdt af Republikken Polen.

**Konklusion**

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Republikken Polen bærer sine egne omkostninger og betaler de af Europa-Kommissionen afholdte omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 209 af 31.7.2010.

**Rettens dom af 27. februar 2013 — Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia m.fl. mod Kommissionen**

(Sag T-367/10) <sup>(1)</sup>

(Fiskeri — bevarelse af fiskeressourcer — genopretning af bestanden af almindelig tun — foranstaltninger om forbud mod fiskeri for notfartøjer, der fører fransk eller græsk flag — annullationssøgsmål — retsakt, som ikke omfatter gennemførelsesforanstaltninger — umiddelbart berørt — formaliteten — udnyttelsesgrad for kvoter pr. stat og notfartøj — reel fangstkapacitet)

(2013/C 108/56)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøgere: Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia (Athen, Grækenland), Chrisderic (Saint-Cyprien, Frankrig) og André Sébastien

Fortassier (Grau-d'Agde, Frankrig) (først ved advokaterne V. Akritidis og E. Petritsi, dernæst ved advokaterne V. Akritidis og F. Crespo)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved K. Banks, A. Bouquet og D. Nardi, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens forordning (EU) nr. 498/2010 af 9. juni 2010 om forbud mod fiskeri efter almindelig tun i Atlanterhavet øst for 45° V og i Middelhavet for notfartøjer, der fører fransk eller græsk flag eller er registreret i Frankrig eller Grækenland (EUT L 142, s. 1).

**Konklusion**

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia, Chrisderic og André Sébastien Fortassier betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 301 af 6.11.2010.

**Rettens dom af 21. februar 2013 — Esge mod KHIM — De'Longhi Benelux (KMIX)**

(Sag T-444/10) <sup>(1)</sup>

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket KMIX — det ældre EF-ordmærke BAMIX — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2013/C 108/57)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Esge AG (Bussnang, Schweiz) (ved advokat J. Klink)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved P. Geroulakos, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: De'Longhi Benelux SA, tidligere Kenwood Appliances Luxembourg SA (Luxembourg, Luxembourg) (ved solicitor P. Strickland og barrister L. St Ville)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 14. juli 2010 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1249/2009-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Esge AG og Kenwood Appliances Luxembourg SA

**Konklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Esge AG betaler sagens omkostninger.

---

(<sup>1</sup>) EUT C 317 af 20.11.2010.

**Rettens dom af 20. februar 2013 — Caventa mod KHIM — Anson's Herrenhaus (BERG)**

(Sag T-224/11) (<sup>1</sup>)

*(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket BERG — det ældre EF-ordmærke Christian Berg — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)*

(2013/C 108/58)

Processprog: tysk

**Parter**

*Sagsøger:* Caventa AG (Rekingen, Schweiz) (først ved J. Krenzler, derefter ved advokaterne T. Stein og A. Segler)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (først ved R. Manea, derefter ved D. Walicka, som befuldmægtigede)

*Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten:* Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Tyskland) (ved advokaterne O. Löffel og P. Lange)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 10. februar 2011 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1494/2010-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Anson's Herrenhaus KG og Caventa AG.

**Konklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Caventa AG betaler sagens omkostninger.

---

(<sup>1</sup>) EUT C 194 af 2.7.2011.

**Rettens dom af 20. februar 2013 — Caventa mod KHIM — Anson's Herrenhaus (BERG)**

(Sag T-225/11) (<sup>1</sup>)

*(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket BERG — det ældre EF-ordmærke Christian Berg — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)*

(2013/C 108/59)

Processprog: tysk

**Parter**

*Sagsøger:* Caventa AG (Rekingen, Schweiz) (først ved advokat J. Krenzler, derefter ved advokaterne T. Stein og A. Segler)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (først ved R. Manea, derefter ved D. Walicka, som befuldmægtigede)

*Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten:* Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Tyskland) (ved advokaterne O. Löffel og P. Lange)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 10. februar 2011 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 740/2010-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Anson's Herrenhaus KG og Caventa AG

**Konklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Caventa AG betaler sagens omkostninger.

---

(<sup>1</sup>) EUT C 194 af 2.7.2011.



**Rettens dom af 20. februar 2013 — Langguth Erben mod KHIM (MEDINET)**

(Sag T-378/11) <sup>(1)</sup>

*(EF-varemærker — ansøgning om EF-figurmærket MEDINET — de ældre nationale og internationale figurmærker MEDINET — påberåbelse af de ældre nationale og internationale figurmærkers anciennitet — de ældre varemærker i farver og det ansøgte EF-varemærke, der ikke angiver nogen særlig farve — tegnene er ikke identiske — artikel 34 i forordning (EF) nr. 207/2009 — begrundelsespligt — artikel 75 i forordning nr. 207/2009 — hensigtsmæssigheden af en mundtlig forhandling — artikel 77 i forordning nr. 207/2009)*

(2013/C 108/60)

Processprog: tysk

**Parter**

Sagsøger: Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Tyskland) (ved advokaterne R. Kunze og G. Würtenberger)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved K. Klüpfel og G. Schneider, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 10. maj 2011 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1598/2010-4) vedrørende en ansøgning om registrering af MEDINET som EF-varemærke

**Konklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 269 af 10.9.2011.

**Rettens dom af 27. februar 2013 — Nitrogénművek Vegyipari mod Kommissionen**

(Sag T-387/11) <sup>(1)</sup>

*(Statsstøtte — banksektoren — garanti stillet af Ungarn for lån bevilget af en udviklingsbank — afgørelse, der erklærer støtteforanstaltninger delvist uforenelige og påbyder tilbagesøgning af støtten — kriteriet om den private investor)*

(2013/C 108/61)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Nitrogénművek Vegyipari (Pétfürdő, Ungarn) (ved advokaterne Z. Tamás og M. Le Berre)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved T. Maxian Rusche, P. Němečková og C. Urraca Caviades, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse 2011/269/EU af 27. oktober 2010 om statsstøtte C-14/09 (ex NN 17/09) ydet af Ungarn til Péti Nitrogénművek Zrt. (EUT L 118, s. 9).

**Konklusion**

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Nitrogénművek Vegyipari betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 282 af 24.9.2011.

**Rettens dom af 21. februar 2013 — Laboratoire Bioderma mod KHIM — Cabinet Continental (BIODERMA)**

(Sag T-427/11) <sup>(1)</sup>

*(EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket BIODERMA — ingen tilsidesættelse af retten til forsvar — artikel 75 i forordning (EF) nr. 207/2009 — absolutte registreringshindringer — beskrivende karakter — mangel på fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning nr. 207/2009)*

(2013/C 108/62)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Laboratoire Bioderma (Lyon, Frankrig) (ved advokat A. Teston)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved V. Melgar, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appellkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Cabinet Continental (Paris, Frankrig) (ved advokat J.-C. Brun)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 28. februar 2011 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 861/2009-1) vedrørende en ugyldighedssag mellem Cabinet Continental og Laboratoire Bioderma.

**Konklusion**

- 1) Afgørelse truffet den 28. februar 2011 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 861/2009-1) annulleres, for så vidt som den vedrører diætetiske præparater til medicinsk brug i klasse 5.
- 2) I øvrigt frifindes Harmoniseringskontoret.
- 3) Laboratoire Bioderma bærer sine egne omkostninger og betaler halvdelen af Harmoniseringskontorets og Cabinet Continentals omkostninger.
- 4) Harmoniseringskontoret og Cabinet Continental bærer hver halvdelen af deres egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 298 af 8.10.2011.

**Rettens dom af 20. februar 2013 — Caventa mod KHIM — Anson's Herrenhaus (B BERG)**

(Sag T-631/11) (<sup>1</sup>)

**(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket B BERG — det ældre EF-ordmærke Christian Berg — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)**

(2013/C 108/63)

Processprog: tysk

**Parter**

**Sagsøger:** Caventa AG (Rekingen, Schweiz) (først ved advokat J. Krenzel, derefter ved advokaterne T. Stein og A. Segler)

**Sagsøgt:** Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved K. Klüpfel og D. Walicka, som befuldmægtigede)

*Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten:* Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Tyskland) (ved advokaterne O. Löffel og P. Lange)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 15. september 2011 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 2014/2010-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Anson's Herrenhaus KG og Caventa AG

**Konklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Caventa AG betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 32 af 4.2.2012.

**Rettens kendelse af 20. februar 2013 — Albergo Quattro Fontane m.fl. mod Kommissionen**

(Forenede sager T-278/00 — T-280/00, T-282/00 — T-286/00 og T-288/00 — T-295/00) (<sup>1</sup>)

**(Annullationssøgsmål — statsstøtte — nedsættelse af sociale bidrag for virksomheder i Venedig og Chioggia — beslutning, der fastslår støtteordningens uforenelighed med fællesmarkedet og pålægger tilbagesøgning af den udbetalte støtte — søgsmål, der er åbenbart ubegrundet)**

(2013/C 108/64)

Processprog: italiensk

**Parter**

**Sagsøgere:** Albergo Quattro Fontane Snc (Venezia Lido, Italien) (sag T-278/00), Comitato «Venezia vuole vivere» (Marghera, Italien) (sag T-278/00 — T-280/00, T-282/00 — T-286/00 og T-289/00 — T-295/00), Hotel Gabrielli Sandwirth SpA (Venedig, Italien) (sag T-279/00), Astrocoop — Universale — Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl (Marghera) (sag T-280/00), GE.AL.VE. Srl (Venedig) (sag T-282/00), Metropolitan Srl (Venedig) (sag T-283/00), Hotel Concordia Snc (Venedig) (sag T-284/00), Manutencoop Soc. coop. rl (Bologna, Italien) (sag T-285/00), Società per l'industria alberghiera (SPLIA) (Venedig) (sag T-286/00), Principessa Srl (Venedig) (sag T-288/00), Albergo ristorante «All'Angelo» Snc (Venedig) (sag T-289/00), Albergo Saturnia Internazionale SpA (Venedig) (sag T-290/00), Savoia e Jolanda Srl (Venedig) (sag T-291/00), Hotels Biasutti Snc (Venezia Lido) (sag T-292/00), Ge.A.P. Srl (Venedig) (sag T-293/00), Rialto Inn Srl (Venedig) (sag T-294/00) og Bonvecchiati Srl (Venedig) (ved A. Bianchini) (sag T-295/00)

**Sagsøgt:** Europa-Kommissionen (ved V. Di Bucci, som befuldmægtiget, bistået af advokat A. Dal Ferro)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2000/394/EF af 25. november 1999 om fritagelse for og nedsættelse af sociale bidrag i Venedig og Chioggia i henhold til lov nr. 30/1997 og nr. 206/1995 (EFT 2000 L 150, s. 50).

**Konklusion**

- 1) Sagerne T-278/00 — T-280/00, T-282/00 — T-286/00 og T-288/00 — T-295/00 forenes med henblik på denne kendelse.
- 2) De af Europa-Kommissionen rejste formalitetsindsigelser henkendes til afgørelse i forbindelse med realiteten.
- 3) Europa-Kommissionen frifindes, da søgsmålene er åbenbart ubegrundede.
- 4) Albergo Quattro Fontane Snc, Comitato »Venezia vuole vivere«, Hotel Gabrielli Sandwirth SpA, Astrocoop — Universale — Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl, GE.AL.VE. Srl, Metropolitan Srl, Hotel Concordia Snc, Manutencoop Soc. coop. rl, Società per l'industria alberghiera (SPLIA), Principessa Srl, Albergo ristorante »All'Angelo«Snc, Albergo Saturnia Internazionale SpA, Savoia e Jolanda Srl, Hotels Biasutti Snc, Ge.A.P. Srl, Rialto Inn Srl og Bonvecchiati Srl, bærer deres egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EFT C 372 af 23.12.2000.

**Rettens kendelse af 20. februar 2013 — Département du Loiret mod Kommissionen**

(Sag T-369/00 RENV) (<sup>1</sup>)

*(Statsstøtte — salgspris for en grund — beslutning, der påbyder tilbagesøgning af en støtte, som er uforenelig med fællesmarkedet — aftale, hvorved alle støttemodtagerens aktiver blev overført til de myndigheder, der havde bevilget støtten — ufornuddent at træffe afgørelse)*

(2013/C 108/65)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Département du Loiret (Frankrig) (ved advokat A. Carnelutti)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved B. Stromsky og J. Flett, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2002/14/EF af 12. juli 2000 om den statsstøtte, Frankrig har iværksat til fordel for Scott Paper SA/Kimberly-Clark (EFT L 12, s. 1)

**Konklusion**

- 1) Det er ikke længere fornødent at træffe afgørelse i sagen.
- 2) Département du Loiret betaler sagens omkostninger for Domstolen og Retten.

(<sup>1</sup>) EUT C 61 af 24.2.2001.

**Rettens kendelse af 21. februar 2013 — Marcuccio mod Kommissionen**

(Sag T-85/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Appel — personalesag — tjenestemænd — social sikring — alvorlig sygdom — godtgørelse af lægeudgifter — Kommissionens afgørelse om afvisning af at godtgøre de af sagsøgeren afholdte lægeudgifter med 100 % — begrundelsespligt — vedtægtens artikel 72 — kriterier fastsat af lægeudvalget — fremlæggelse af den rådgivende læges udtalelse under sagen — chefen for afregningskontorets kompetence — appel åbenbart ugrundet)*

(2013/C 108/66)

Processprog: italiensk

**Parter**

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ved advokat G. Cipressa)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og C. Berardis-Kayser, som befuldmægtigede, bistået af advokat A. Dal Ferro)

**Sagens genstand**

Appel af kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Første Afdeling) den 23. november 2010 i sag F-65/09, Marcuccio mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), med påstand om ophævelse af denne dom

**Konklusion**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Luigi Marcuccio bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, som Europa-Kommissionen har afholdt i appelsagen.

(<sup>1</sup>) EUT C 103 af 2.4.2011.

**Rettenns kendelse af 19. februar 2013 — Provincie Groningen m.fl. mod Kommissionen**

(Forenede sager T-15/12 og T-16/12) <sup>(1)</sup>

(Annullationsøgsmål — statsstøtte — støtteordning vedrørende erhvervelse af naturområder med miljøbeskyttelse som formål — afgørelse, hvorved støtten erklæres forenelig med det indre marked — manglende søgsmålsinteresse — afvisning)

(2013/C 108/67)

Processprog: nederlandsk

**Parter**

Sagsøgere: Provincie Groningen (Nederlandene) og de 11 øvrige sagsøgere, hvis navne fremgår af bilaget til kendelsen (ved advokaterne P. Kuypers og N. van Nuland) (sag T-15/12), Stichting Het Groninger Landschap (Haren, Nederlandene) og de 12 øvrige sagsøgere, hvis navne fremgår af bilaget til kendelsen (ved P. Kuypers og N. van Nuland) (sag T-16/12)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (H. van Vliet og P.J. Loewenthal, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgerne: Forbundsrepublikken Tyskland (ved T. Henze, K. Petersen og A. Wiedmann, som befuldmægtigede) og Kongeriget Nederlandene (ved C. Wissels, J. Langer og M. Bulterman, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse K(2011) 4945 endelig af 13. juli 2011 om Nederlandenes statsstøtte i form af støtte til erhvervelse af jord med miljøbeskyttelse som formål (N 308/2010 — Nederlandene)

**Konklusion**

- 1) Afvisning.
- 2) Det er uforholdsmæssigt at tage stilling til interventionsbegæringerne fra Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters, Landgoed Welna og Heerlijkheid Mariënwaerdt.
- 3) Provincie Groningen, Provincie Friesland, Provincie Drenthe, Provincie Overijssel, Provincie Gelderland, Provincie Flevoland, Provincie Utrecht, Provincie Noord-Holland, Provincie Zuid-Holland, Provincie Zeeland, Provincie Noord-Brabant, Provincie Limburg, Stichting Het Groninger Landschap, It Fryske Gea, Stichting Het Drentse Landschap, Stichting Landschap Overijssel, Stichting Het Geldersch Landschap, Stichting Flevo-landschap, Stichting Het Utrechts Landschap, Stichting Landschap Noord-Holland, Stichting Het Zuid-Hollands Landschap, Stichting Het

Zeeuwse Landschap, Stichting Het Noordbrabants Landschap, Stichting Het Limburgs Landschap og Vereniging tot behoud van Natuurmonumenten in Nederland bærer deres egne omkostninger og betaler Europa-Kommissionens omkostninger.

- 4) Forbundsrepublikken Tyskland og Kongeriget Nederlandene bærer deres egne omkostninger.
- 5) Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters, Landgoed Welna, og Heerlijkheid Mariënwaerdt, der har begæret intervention, bærer deres egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 109 af 14.4.2012.

**Rettenns kendelse af 18. februar 2013 — Klizli mod Rådet**

(Sag T-336/12) <sup>(1)</sup>

(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger over for Syrien — fjernelse fra listen over berørte personer — uforholdsmæssigt at træffe afgørelse)

(2013/C 108/68)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Yousef Klizli (Damaskus, Syrien) (ved advokat Z. Garkova Lyutskanova)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Rådets gennemførelsesafgørelse 2012/256/FUSP af 14. maj 2012 om gennemførelse af Rådets afgørelse 2011/782/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien (EUT L 126, s. 9), og Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 410/2012 af 14. maj 2012 om gennemførelse af artikel 32, stk. 1, i forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien (EUT L 126, s. 3), for så vidt som disse retsakter finder anvendelse på sagsøgeren.

**Konklusion**

- 1) Det er uforholdsmæssigt at træffe afgørelse i sagen.
- 2) Rådet for Den Europæiske Union betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 287 af 22.9.2012.

**Rettens kendelse af 19. februar 2013 — Beninca mod Kommissionen**

(Sag T-418/12) <sup>(1)</sup>

*(Aktindsigt — forordning (EF) nr. 1049/2001 — stiltiende afslag på aktindsigt — retlig interesse — udtrykkelig afgørelse truffet efter anlæggelse af søgsmål — ufornuddent at træffe afgørelse i sagen)*

(2013/C 108/69)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Jürgen Beninca (Frankfurt am Main, Tyskland) (ved advokat C. Zschocke)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved F. Clotuche-Duvieusart, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens stiltiende afslag af 27. juli 2012 på at meddele aktindsigt i et dokument.

**Konklusion**

- 1) Det er ufornuddent at træffe afgørelse i den foreliggende sag.
- 2) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler Jürgen Benincas omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 366 af 24.11.2012.

**Kendelse afsagt af Rettens præsident den 17. januar 2013 — Slovenien mod Kommissionen**

(Sag T-507/12 R)

*(Særlige rettergangsformer — statsstøtte — beslutning, der erklærer en støtte uforenelig med det indre marked og anordner tilbagesøgning fra modtageren — begæring om udsættelse af gennemførelse — ingen uopsættelighed)*

(2013/C 108/70)

Processprog: slovensk

**Parter**

Sagsøger: Republikken Slovenien (ved V. Klemenc og A. Grum, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved É. Gippini Fournier, D. Kukovec og T. Maxian Rusche, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Begæring om udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens afgørelse K(2012) 6345 endelig af 19. september 2012 om foranstaltninger til fordel for selskabet ELAN d.o.o. (SA.26379 (C-13/2010) (ex NN 17/2010))

**Konklusion**

- 1) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.
- 2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

**Sag anlagt den 31. december 2012 — Łaskiewicz mod KHIM — Capital Safety Group EMEA (PROTEKT)**

(Sag T-576/12)

(2013/C 108/71)

Stævningen er affattet på polsk

**Parter**

Sagsøger: Grzegorz Łaskiewicz (Łódź, Polen) (ved advokat [radca prawny] J. Gwiazdowska)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Capital Safety Group EMEA, SAS (Carros Cedex, Frankrig)

**Sagsøgerens påstande**

— Afgørelse truffet den 24. oktober 2012 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 700/2011-4) annulleres i det hele.

— Der træffes endelig afgørelse i sagen, for så vidt som sagen er moden hertil, hvorved EF-varemærkeansøgning nr. 8478331 tillades registreret.

— Subsidiært, for så vidt som sagen er moden hertil, hjemvises sagen til Fjerde Appellkammer til fornyet afgørelse i overensstemmelse med de af Domstolen opstillede bindende kriterier.

— Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder de af sagsøgeren i forbindelse med sagens behandling for appelkammeret og indsigelsesafdelingen afholdte omkostninger.

- De i stævningen angivne beviser optages.
- Retsforhandlingerne foretages skriftligt og med polsk som processprog.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Ansøger om EF-varemærket:* Grzegorz Łaskiewicz

*Det omhandlede EF-varemærke:* Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »protekt« for varer og tjenesteydelser i klasse 6, 7, 9, 22 og 25 — ansøgning nr. 008478331

*Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Capital Safety Group EMEA, SAS

*Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* EF-ordmærket »Protecta« for varer i klasse 6, 7 og 9

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Indsigelsen blev delvist taget til følge

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:*

- Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.
- Tilsidesættelse af artikel 75 og 76 i forordning nr. 207/2009 samt regel 50 og 52 i Kommissionens forordning nr. 2868/95.

**Sag anlagt den 7. januar 2013 — Group Nivelles mod KHIM — Easy Sanitary Solutions (bruserafløbsrør)**

(Sag T-15/13)

(2013/C 108/72)

*Stævningen er affattet på nederlandsk*

#### Parter

*Sagsøger:* Group Nivelles (Gingelom, Belgien) (ved advokat J.A.M. Jonkhout)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Easy Sanitary Solutions BV (Losser, Nederlandene)

#### Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 4. oktober 2012 af Tredje Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre

Marked (Varemærker og Design) i sag R 2004/2010-3 annulleres, og ugyldighedsafdelingens afgørelse truffet den 23. september 2010 og meddelt den 1. oktober 2010 i sag ICD 000 007 024 stadfæstes med tilpasning af begrundelsen i det omfang, det er nødvendigt.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Det registrerede EF-design, der begæres erklæret ugyldigt:* Design af et bruserafløbsrør — EF-design nr. 107834-0025

*Indehaver af EF-designet:* Easy Sanitary Solutions BV

*Indgiveren af ugyldighedsbegæringen:* Group Nivelles

*Begrundelse for ugyldighedsbegæringen:* Artikel 4-9 i forordning nr. 6/2002

*Ugyldighedsafdelingens afgørelse:* EF-designet erklæret ugyldigt

*Appelkammerets afgørelse:* Ophævelse af ugyldighedsafdelingens afgørelse

*Søgsmålsgrunde:* Appelkammerets afgørelse er baseret på en urigtig begrundelse og på et faktisk forkert sammenligningsgrundlag.

**Sag anlagt den 11. januar 2013 — Łaskiewicz mod KHIM — CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT)**

(Sag T-18/13)

(2013/C 108/73)

*Stævningen er affattet på polsk*

#### Parter

*Sagsøger:* Grzegorz Łaskiewicz (Łódź, Polen) (ved advokat [radca prawny] J. Gwiazdowska)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* CABLES Y ESLINGAS, S.A. (Cerdanyola del Valles, Barcelona, Spanien)

#### Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 24. oktober 2012 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 701/2011-4) annulleres i det hele.

— Der træffes endelig afgørelse i sagen, for så vidt som sagen er moden hertil, hvorved EF-varemærkeansøgning nr. 8478331 tillades registreret.

— Subsidiært, for så vidt som sagen er moden hertil, hjemvises sagen til fornyet afgørelse i overensstemmelse med de af Domstolen opstillede bindende kriterier.

— Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder de af sagsøgeren i forbindelse med sagens behandling for appelkammeret og indsigelsesafdelingen afholdte omkostninger.

— De i stævningen angivne beviser optages.

— Retsforhandlingerne foretages skriftligt og med polsk som processprog.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Ansøger om EF-varemærket:* Grzegorz Łaskiewicz

*Det omhandlede EF-varemærke:* Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »protekt« for varer i klasse 6, 7, 9, 22 og 25 — ansøgning nr. 008478331

*Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* CABLES Y ESLINGAS, S.A.

*Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Spansk registrerede ordmærker »PROTEK« for varer i klasse 6 og 9

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Indsigelsen taget til følge

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:*

— Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

— Tilsidesættelse af legalitetsprincippet, bl.a. artikel 3, stk. 1, litra a)-d), i direktiv 2008/95.

— Tilsidesættelse af artikel 75 og 76 i forordning nr. 207/2009 samt regel 50 og 52 i Kommissionens forordning nr. 2868/95.

#### Sag anlagt den 6. februar 2013 — Melt Water mod KHIM (NUEVA)

(Sag T-61/13)

(2013/C 108/74)

*Processprog:* litauisk

#### Parter

*Sagsøger:* Research and Production Company »Melt Water« UAB (Klaipėda, Litauen) (ved advokat V. Viešiūnaitė)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

#### Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 3. december 2012 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1794/2012-4) annulleres, og sagsøgerens klage vedrørende varemærket NUEVA (ansøgning nr. 010573541) anses for at være indgivet.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Ansøger om EF-varemærket:* Research and Production Company 'Melt Water' UAB

*EF-varemærket, der søges registreret:* Figurmærket NUEVA for varer i klasse 32 — EF-varemærkeansøgning nr. 010573541

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på ansøgningen

*Appelkammerets afgørelse:* Klagen anset for ikke at være indgivet

*Søgsmålsgrunde:* I den anfægtede afgørelse af 3. december 2012 fastslog sagsøgte uretmæssigt, at sagsøgerens klage skulle anses for ikke at være indgivet i henhold til artikel 60 i forordning nr. 207/2009<sup>(1)</sup> og regel 49, stk. 3, i forordning nr. 2868/95<sup>(2)</sup>, henset til, at klagegebyret ikke var blevet betalt inden for den fastsatte frist. Sagsøgeren anfægter sagsøgte opfattelse, hvorefter gebyret skulle have været betalt inden for den to-måneders frist, der er fastsat for indgivelse af en klage. Sagsøgeren gør gældende, at det er åbenbart både ud fra undersøgerens afgørelse om at afslå ansøgningen om registrering af varemærket og ud fra den officielle oversættelse til litauisk af artikel 60 i forordning nr. 207/2009, at klagegebyret knyttet til indgivelsen af den skriftlige begrundelse for klagen og ikke til indgivelsen af klagen. Sagsøgeren har derfor med føje knyttet betalingen af klagegebyret til fristen for indgivelse af den skriftlige begrundelse for klagen, og sagsøgeren foretog betalingen inden for denne frist.

Efter sagsøgerens opfattelse skal den litauiske oversættelse af forordning nr. 207/2009 anses for at være autentisk, og afgørelsen af, om det klagegebyr, som sagsøgeren betalte til sagsøgte, blev modtaget rettidigt, skal baseres på den litauiske version af forordningen. Sagsøgeren anfører endvidere, at i tilfælde, hvor en autentisk tekst på en bestemt medlemsstats sprog — i nærværende tilfælde den litauiske tekst — er tvetydig, og dens oversættelse ikke svarer til teksten på andre sprog, skal foranstaltningen for at sikre retlig klarhed og sammenhæng fortolkes på en sådan måde, at den så vidt muligt svarer til den persons interesser, til hvem den er rettet, især hvis en modsatrettet fortolkning kan give anledning til negative konsekvenser for den pågældende person.

(<sup>1</sup>) Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT 2009 L 78, s. 1).

(<sup>2</sup>) Kommissionens forordning (EF) nr. 2868/95 af 13.12.1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 40/94 om EF-varemærker (EFT L 1995 303, s. 1).

#### Sag anlagt den 4. februar 2013 — Langguth Erben mod KHIM (gengivelse af en flaske)

(Sag T-66/13)

(2013/C 108/75)

Processprog: tysk

#### Parter

*Sagsøger:* Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Tyskland) (ved advokaterne R. Kunze og G. Württemberger)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

#### Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 22. november 2012 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 129/2012-1) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Det omhandlede EF-varemærke:* Figurmærke, der gengiver en flaske, for varer i klasse 33 — EF-varemærkeansøgning nr. 10 005 866

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på ansøgningen

*Appellkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), artikel 7, stk. 2, artikel 75, artikel 76, stk. 1, og artikel 77 i forordning nr. 207/2009

#### Sag anlagt den 5. februar 2013 — Novartis mod KHIM (CARE TO CARE)

(Sag T-68/13)

(2013/C 108/76)

Processprog: engelsk

#### Parter

*Sagsøger:* Novartis AG (Basel, Schweiz) (ved advokat M. Douglas)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

#### Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 29. november 2012 af Første Appellkammer (sag R 953/2012-1) annulleres.

— Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmerket »CARE TO CARE« for tjenesteydelser i klasse 41 og 42 — EF-varemærkeansøgning nr. 10 224 657

*Undersøgerens afgørelse:* Afviste varemærkeansøgningen

*Appellkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009.

#### Sag anlagt den 11. februar 2013 — Compagnie des montres Longines, Francillon mod KHIM — Staccata (QUARTODIMIGLIO)

(Sag T-76/13)

(2013/C 108/77)

Stævningen er affattet på engelsk

#### Parter

*Sagsøger:* Compagnie des montres Longines, Francillon SA (Saint-Imier, Schweiz) (ved advokat P. González-Bueno Catalán de Ocón)



*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Staccata Srl (Como, Italien)

#### Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 26. november 2012 i sag R 62/2012-5 annulleres med den begrundelse, at artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 er blevet opfyldt.
- Harmoniseringskontoret og Staccata S.r.l. tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Ansøger om EF-varemærket:* Staccata S.r.l.

*Det omhandlede EF-varemærke:* Figurmærket, der indeholder en afbildning af udfoldede vinger og ordbestanddelene »QUARTO-DIMIGLIO QM«, for varer i klasse 9, 14, 16, 18 og 25 — EF-varemærkeansøgning nr. 9 260 597

*Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Compagnie des montres Longines, Francillon SA

*Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Figurmærker, der indeholder en afbildning af udfoldede vinger og — for visse af disse mærkers vedkommende — ordbestandsdelen »LONGINES« — EF-varemærkeregistrering nr. 225 714, internationale registreringer nr. 401 319, nr. 529 334, nr. 610 902 og nr. 298 063 for varer i klasse 9 og 14

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Indsigelsen forkastet

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i Rådets forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 31. januar 2013 — Laboratoires Polive mod KHIM — Arbora & Ausonia (DODIE)**

(Sag T-77/13)

(2013/C 108/78)

Stævningen er affattet på engelsk

#### Parter

*Sagsøger:* Laboratoires Polive (Levallois Perret, Frankrig) (ved advokat A. Sion)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Arbora & Ausonia, SL (Barcelona, Spanien)

#### Sagsøgerens påstande

- Den anfægtede afgørelse truffet af Andet Appelkammer, hvorved indsigelsesafdelingens afgørelse blev ophævet, annulleres.
- Indsigelsen forkastes i sin helhed.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Ansøger om EF-varemærket:* Laboratoires Polive

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »DODIE« for varer i klasse 3, 5 og 10 — EF-varemærkeansøgning nr. 5 665 104

*Indehaver af de i indsigelsessagen påberåbte varemærker eller tegn:* Arbora & Ausonia, SL

*De i indsigelsessagen påberåbte varemærker eller tegn:* EF-ord- og figurmærker og nationale ord- og figurmærker, der indeholder ordbestandsdelen »DODIS«, »DODIES« eller »DODOT«, for varer og tjenesteydelser i klasse 3, 5, 10, 12, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28, 35 og 44

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Indsigelsen forkastet i sin helhed

*Appelkammerets afgørelse:* Klagen delvist taget til følge, og den anfægtede afgørelse ophævet med hensyn til visse varer i klasse 3, 5 og 10

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 7. februar 2013 — Red Bull mod KHIM — Sun Mark (BULLDOG)**

(Sag T-78/13)

(2013/C 108/79)

Stævningen er affattet på engelsk

#### Parter

*Sagsøger:* Red Bull GmbH (Fuschl am See, Østrig) (ved advokaterne A. Renck og I. Fowler)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Sun Mark Ltd (Middlesex, Det Forenede Kongerige)

### Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 16. november 2012 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 0107/2012-2) annulleres.

— Harmoniseringskontoret og Sun Mark Ltd, hvis denne intervenserer i sagen, tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Ansøger om EF-varemærket:* Sun Mark Ltd

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »BULLDOG« for varer i klasse 32 og 33 — EF-varemærkeansøgning nr. 9 215 567

*Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Red Bull GmbH

*Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Den nationale og internationale varemærkere registrering af ordmærkerne »BULL« og »RED BULL« for varer i klasse 32 og 33

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Medhold i indsigelsen

*Appelkammerets afgørelse:* Ophævelse af den anfægtede afgørelse

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i Rådets forordning nr. 207/2009.

### Sag anlagt den 12. februar 2013 — FTI Touristik mod KHIM (BigXtra)

(Sag T-81/13)

(2013/C 108/80)

*Processprog:* tysk

### Parter

*Sagsøger:* FTI Touristik GmbH (München, Tyskland) (ved advokat A. Parr)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

### Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 29. november 2012 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) i sag R 2521/2011-1 annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »BigXtra« for varer og tjenesteydelser i klasse 16, 35, 39, 41, 42 og 43 — EF-varemærkeansøgning nr. 9 925 868

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på ansøgningen

*Appelkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

### Sag anlagt den 14. februar 2013 — Samsung SDI m.fl. mod Kommissionen

(Sag T-84/13)

(2013/C 108/81)

*Processprog:* engelsk

### Parter

*Sagsøgere:* Samsung SDI Co. Ltd (Gyeonggi-do, Republikken Korea), Samsung SDI Germany GmbH (Berlin, Tyskland), Samsung SDI (Malaysia) Bhd (Negeri Sembilan Darul Khusus, Malaysia) (ved advokat G. Berrisch, solicitor D. Hull og advokat L.-A. Grelier)

*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen

### Sagsøgernes påstande

— Artikel 1, stk. 2, og artikel 2, stk. 2, i Kommissionens afgørelse K(2012) 8839 endelig af 5. december 2012 i sag COMP/39.437 — TV og computer skærmer (herefter den »anfægtede afgørelse«) annulleres, for så vidt som de vedrører sagsøgerne.

- Subsidiært annulleres afgørelsens artikel 1, stk. 2, for så vidt som den vedrører begyndelses- og slutdatoerne for sagsøgenes deltagelse i overtrædelsen vedrørende farvebilleddrør til TV-apparater (herefter »TV-skærmrør«), og den bøde, sagsøgerne er blevet pålagt ved den anfægtede afgørelses artikel 2, stk. 2, nedsættes.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført tre anbringender for så vidt angår overtrædelsen vedrørende TV-skærmrør. Med hensyn til overtrædelsen vedrørende farveafbildningsrør til brug i computerskærme (herefter »computerskærmrør«) har sagsøgerne anført tre anbringender.

Med hensyn til overtrædelsen vedrørende TV-skærmrør har sagsøgerne anført følgende anbringender:

- 1) Første anbringende, hvorved det gøres gældende, at Kommissionen med urette anvendte artikel 101 TEUF, idet Kommissionen fandt, at der forelå en samlet og vedvarende overtrædelse, som omfattede alle typer af TV-skærmrør under overtrædelsens samlede varighed og samtlige de foranstaltninger, der fandt sted i Asien.
- 2) Andet anbringende, hvorved det subsidiært gøres gældende, at Kommissionen begik fejl både ved fastlæggelsen af begyndelsesdatoen og slutdatoen for sagsøgenes deltagelse i TV-skærmrørsovertrædelsen, hvilket førte til en forlængelse af den samlede varighed af kartellet på mindst 16 måneder.
- 3) Tredje anbringende, hvorved det subsidiært gøres gældende, at Kommissionens afgørelse om ikke at indrømme sagsøgerne den maksimale 50 % nedsættelse i henhold til samarbejdsmeddelelsen, var baseret på urigtige faktiske omstændigheder og åbenlyst fejlagtig.

Med hensyn til overtrædelsen vedrørende computerskærmrør har sagsøgerne anført følgende anbringender:

- 1) Første anbringende, hvorved det gøres gældende, at Kommissionen tilsidesatte sine retningslinjer for bødeberegning <sup>(1)</sup> ved at inkludere salget af computerskærmrør leveret til Samsung Electronics i Europa i værdien af salgene ved bødeberegningen på trods af den omstændighed, at konkurrencen om disse salg udelukkende fandt sted i Korea.
- 2) Andet anbringende, hvorved det gøres gældende, at Kommissionen tilsidesatte sine retningslinjer for bødeberegning ved at anvende den gennemsnitlige årlige omsætning for hele overtrædelsesperioden som grundlag for beregningen af bøden, hvorved den afveg fra reglen om at anvende det sidste fulde regnskabsår under overtrædelsen.

- 3) Tredje anbringende, hvorved det gøres gældende, at Kommissionens afgørelse om ikke at indrømme sagsøgerne den maksimale 50 % nedsættelse i henhold til samarbejdsmeddelelsen, var baseret på urigtige faktiske omstændigheder og åbenlyst fejlagtig.

<sup>(1)</sup> Retningslinjer for beregning af bøder efter artikel 23, stk. 2, litra a), i forordning nr. 1/2003 (EUT 2006 C 210, s. 2).

### Sag anlagt den 18. februar 2013 — Calestep mod ECHA

(Sag T-89/13)

(2013/C 108/82)

Processprog: spansk

#### Parter

Sagsøger: Calestep, SL (Estepa, Spanien) (ved advokat E. Cabezas Mateos)

Sagsøgt: Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)

#### Sagsøgerens påstande

Sagsøgeren har nedlagt påstand om, at Retten efter behandling af sagen afsiger dom og giver medhold i påstanden om, at afgørelsen truffet af Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) annulleres

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren i den foreliggende sag har i sin egenskab af lille virksomhed løbende betalt det nedsatte gebyr, der henvises til i artikel 74, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF (EUT L 396, s. 1), og Kommissionens forordning (EF) nr. 340/2008 af 16. april 2008 om gebyrer og afgifter til Det Europæiske Kemikalieagentur (EUT L 107, s. 6), der på deres side henviser til Kommissionens henstilling 2003/361/EF af 6. maj 2003 om definitionen af mikrovirksomheder, små og mellemstore virksomheder (EUT L 124, s. 36).

ECHA fandt, efter at have foretaget en undersøgelse, at den pågældende virksomhed ikke kan anses for at være en lille virksomhed, da den indgår i en koncern. Da den pågældende virksomhed efter agenturets opfattelse ikke opfylder betingelserne, har agenturet stillet krav om, at Calestep betaler det resterende beløb af det samlede gebyr for en mellemstor virksomhed, samt en administrativ afgift.

Sagsøgeren har til støtte for søgsmålet gjort et anbringende gældende om manglende opfyldelse af to af kravene i artikel 2, stk. 2, i bilaget til ovennævnte henstilling.

I denne forbindelse har sagsøgeren anført, at det ikke er tilstrækkeligt, at en virksomhed har mere end 50 ansatte for at udelukke den fra at være lille, men at den ligeledes skal opfylde en af de øvrige betingelser i den nævnte bestemmelse, hvilket ikke er tilfældet i den foreliggende sag, idet bestemmelsen indeholder konjunktionen »og«.

### Sag anlagt den 14. februar 2013 — LG Electronics mod Kommissionen

(Sag T-91/13)

(2013/C 108/83)

Processprog: engelsk

#### Parter

Sagsøger: LG Electronics, Inc. (Seoul, Korea) (ved advokaterne G. van Gerven og T. Franchoo)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

#### Sagsøgerens påstande

— Artikel 1, stk. 1, litra d), og stk. 2, litra g), artikel 2, stk. 1, litra d) og e), og stk. 2, litra d) og e), i Europa-Kommissionens afgørelse K(2012) 8839 endelig af 5. december 2013 i sag COMP/39.437 — TV og computer skærmer annulleres helt eller delvis, for så vidt som de vedrører sagsøgeren, og/eller

— de bøder, der er blevet pålagt sagsøgeren ved den anfægtede afgørelses artikel 2, stk. 1, litra d) og e), og stk. 2, litra d) og e), nedsættes.

— Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført otte anbringender.

Anbringende i henhold til artikel 263 TEUF om annullation af den anfægtede afgørelses artikel 1 og 2 for så vidt som de vedrører sagsøgeren:

1) Første anbringende om tilsidesættelse af sagsøgerens ret til forsvar (tilsidesættelse af en væsentlig formforskrift), idet LG Phillips Displays (herefter »LPD«) blev holdt uden for proceduren som anklaget.

Anbringender om (delvis) annullation af artikel 1 og 2 i den anfægtede afgørelse i henhold til artikel 263 TEUF og en tilsvarende nedsættelse af sagsøgerens bøder i henhold til artikel 261 TEUF:

2) Andet anbringende om tilsidesættelse af artikel 101 TEUF og artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003<sup>(1)</sup>, tilsidesættelse af princippet om personligt ansvar og åbenlyst fejlskøn, idet sagsøgeren er blevet holdt ansvarlig for overtrædelser begået af LPD.

3) Tredje anbringende om tilsidesættelse af artikel 25 i forordning (EF) nr. 1/2003, idet den anfægtede afgørelse holder sagsøgeren ansvarlig for adfærd før 1. juli 2001.

4) Fjerde anbringende om tilsidesættelse af artikel 101 TEUF og artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003, tilsidesættelse af artikel 296 TEUF og tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet, idet den anfægtede afgørelse medtager direkte afsætning til EØS af forarbejdede produkter (herefter »DAFP«) i beregningen af den bøde, sagsøgeren er blevet pålagt.

5) Femte anbringende om tilsidesættelse af artikel 101 TEUF, artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003, tilsidesættelse af princippet om personligt ansvar, åbenlyst fejlskøn og tilsidesættelse af sagsøgerens ret til forsvar, idet den anfægtede afgørelse fastslår, at sagsøgeren er ansvarlig for den bøde, der er begrundet ved DAFP gennemført af Philips.

6) Sjette anbringende om tilsidesættelse af artikel 296 TEUF, åbenlyst fejlskøn og tilsidesættelse af principperne om ligebehandling og god forvaltning, idet den anfægtede afgørelse (i) ikke anfører tilstrækkelige grunde for at undlade at medtage DAFP for Samsung og/eller (ii) vilkårligt medtager eller udelukker DAFP, og forårsager en forskelsbehandling mellem sagsøgeren og Samsung.

7) Syvende anbringende om tilsidesættelse af artikel 101 TEUF, artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003 og principperne om ligebehandling og god forvaltning, idet (i) den anfægtede afgørelse ikke er rettet til LPD og de LPD datterselskaber, der deltog i overtrædelserne, mens et andet joint venture blev omfattet sammen med sine moderselskaber, og (ii) idet andre moderselskaber i samme situation som sagsøgeren ikke blev omfattet af den anfægtede afgørelse.

Anbringende baseret på Domstolens fulde prøvelsesret til artikel 261 TEUF og artikel 31 i forordning (EF) nr. 1/2003.

- 8) Ottende anbringende, hvorved Domstolen anmodes om at udøve sin fulde prøvelsesret til at nedsætte sagsøgerens bøde, da den er overdreven og uforholdsmæssig.

(<sup>1</sup>) Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16.12.2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 (EFT 2003 L 1, s. 1).

**Sag anlagt den 15. februar 2013 — Philips mod Kommissionen**

(Sag T-92/13)

(2013/C 108/84)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Koninklijke Philips Electronics NV (Eindhoven, Nederlandene) (ved advokaterne J. de Pree og S. Molin)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

**Sagsøgerens påstande**

- Europa-Kommissionens afgørelse af 5. december 2012 om en procedure i henhold til artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 53 i EØS-aftalen i sag COMP/39.437 — TV og computer skærmer annulleres, for så vidt som den vedrører Koninklijke Philips Electronics N.V.
- Subsidiært ophæves eller nedsættes de bøder, som Koninklijke Philips Electronics N.V. er blevet pålagt i henhold til den anfægtede afgørelses artikel 2.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren anført følgende anbringender.

- 1) Første anbringende om tilsidesættelse af artikel 101 TEUF og artikel 53 i EØS-aftalen og tilsidesættelse af retssikkerhedsprincippet, idet Kommissionen fastslog, at Philips Group havde begået overtrædelser, og tilregnede sagsøgeren ansvaret.
- 2) Andet anbringende om tilsidesættelse af artikel 101 TEUF, artikel 53 i EØS-aftalen og artikel 27, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1/2003 (<sup>1</sup>), tilsidesættelse af retten til forsvar, herunder retten til at blive hørt og princippet om god

forvaltning, idet Kommissionen ikke tilregnede LG Phillips Displays (herefter »LPD«) ansvar for dennes egne angivelige overtrædelser.

- 3) Tredje anbringende om tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet, åbenlyst fejlskøn, tilsidesættelse af begrundelsespligten, tilsidesættelse af artikel 27 i forordning (EF) nr. 1/2009 og artikel 15 i forordning (EF) nr. 773/2204 (<sup>2</sup>), og tilsidesættelse af retten til forsvar, herunder princippet om god forvaltning og retten til at blive hørt, idet Kommissionen anvendte forskellige standarder over for virksomheder, der var en del af den samme procedure, ved pålæggelse af ansvar, og idet Kommissionen anvendte forskellige standarder ved bødefastsættelsen for virksomheder, der var en del af den samme procedure.
- 4) Fjerde anbringende om tilsidesættelse af artikel 101 TEUF og artikel 53 i EØS-aftalen, tilsidesættelse af artikel 23 i forordning (EF) nr. 1/2003 og retningslinjerne for bødeberegning (<sup>3</sup>) og tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet, idet Kommissionen inkluderede salg foretaget uden for EØF i den relevante omsætning ved beregningen af bødernes grundbeløb.
- 5) Femte anbringende om tilsidesættelse af artikel 23 i forordning (EF) nr. 1/2003 og retningslinjerne for bødeberegning, idet Kommissionen ikke beregnede den relevante omsætning på grundlag af det sidste fulde regnskabsår for deltagelsen i de påståede overtrædelser.
- 6) Sjette anbringende om tilsidesættelse af artikel 23 i forordning (EF) nr. 1/2003 ved ikke at anvende 10 % omsætningsbegrænsningen på LPD Groups omsætning for de bøder, der blev pålagt for LPD Groups angivelige overtrædelser.
- 7) Syvende anbringende om tilsidesættelse af princippet om rimelig frist, artikel 41 og 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og artikel 6 i den europæiske menneskerettighedskonvention.
- 8) Ottende anbringende om tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet. Domstolen anmodes om at udøve sin fulde prøvelsesret i henhold til artikel 261 TEUF og artikel 31 i forordning (EF) nr. 1/2003 til at nedsætte de bøder, sagsøgeren er blevet pålagt.

(<sup>1</sup>) Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16.12.2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 (EFT 2003 L 1, s. 1).

(<sup>2</sup>) Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 af 7.4.2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til EF-traktatens artikel 81 og 82 (EUT L 123, s. 18).

(<sup>3</sup>) Retningslinjer for beregning af bøder efter artikel 23, stk. 2, litra a) i forordning nr. 1/2003 (EUT 2006 C 210, s. 2).

**Sag anlagt den 13. februar 2013 — Walcher Meßtechnik mod KHIM — (HIPERDRIVE)**

(Sag T-95/13)

(2013/C 108/85)

Processprog: tysk

**Parter**

*Sagsøger:* Walcher Meßtechnik (Kirchzarten, Tyskland) (ved advokat S. Walter)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

**Sagsøgerens påstande**

- Afgørelse truffet den 13. december 2012 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1779/2012-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder omkostningerne forbundet med klagesagens behandling.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »HIPERDRIVE« for varer i klasse 7 og 9

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på registrering

*Appellkammerets afgørelse:* Delvist afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:*

- Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning nr. 207/2009
- Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

**Sag anlagt den 19. februar 2013 — Ludwig Schokolade mod KHIM — Immergut (TrinkFix)**

(Sag T-105/13)

(2013/C 108/86)

Stævningen er affattet på tysk

**Parter**

*Sagsøger:* Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG (Bergisch Gladbach, Tyskland) (ved advokaterne S. Fischer og A. Brodkorb)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Immergut GmbH & Co. KG (Elsdorf, Tyskland)

**Sagsøgerens påstande**

- Afgørelse truffet den 13. december 2012 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 34/2012-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder omkostningerne i forbindelse med sagens behandling for appelkammeret.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Ansøger om EF-varemærket:* Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »TrinkFix« for varer i klasse 29, 30 og 32 — EF-varemærkeansøgning nr. 9 045 634

*Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Immergut GmbH & Co. KG

*Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Det nationale ordmærke og EF-ordmærke »Drinkfit« for varer i klasse 29 og 32

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Indsigelsen delvist taget til følge

*Appellkammerets afgørelse:* Afslag på klagen

*Søgsmålsgrunde:*

- Tilsidesættelse af artikel 42, stk. 2 og 3, i forordning nr. 207/2009
- Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

**Rettens kendelse af 18. februar 2013 — Clasado mod Kommissionen****(Sag T-322/10)** <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/87)

*Processprog: engelsk*

Formanden for Ottende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 260 af 25.9.2010.

**Rettens kendelse af 20. februar 2013 — Luxembourg Patent Co. mod KHIM — DETEC (FIREDETEC)****(Sag T-527/11)** <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/88)

*Processprog: engelsk*

Formanden for Fjerde Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 370 af 17.12.2011.

## RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

**Sag anlagt den 14. december 2012 — ZZ mod Kommissionen**

(Sag F-149/12)

(2013/C 108/89)

*Processprog: italiensk*

### Parter

*Sagsøger:* ZZ (ved advokat G. Cipressa)

*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen

### Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelsen om at inddrive et beløb på 500 EUR pr. måned ved at foretage indeholdelse af dette beløb i sagsøgerens invaliditetsydelse i perioden fra april til juni 2012.

### Sagsøgerens påstande

- Annullation af den afgørelse, som er indeholdt i sagsøgerens pensionsoversigt for april 2012, om at foretage indeholdelse af 500 EUR i den invaliditetsydelse, som sagsøgeren var berettiget til i den pågældende måned.
- Annullation af den afgørelse, som er indeholdt i sagsøgerens pensionsoversigt for maj 2012, om at foretage indeholdelse af 500 EUR i den invaliditetsydelse, som sagsøgeren var berettiget til i den pågældende måned.
- Annullation af den afgørelse, som er indeholdt i sagsøgerens pensionsoversigt for juni 2012, om at foretage indeholdelse af 500 EUR i den invaliditetsydelse, som sagsøgeren var berettiget til i den pågældende måned.
- Om fornødent annullation af afgørelserne om afslag på klagerne over fornævnte afgørelse.
- Kommissionen tilpligtes at betale følgende beløb til sagsøgeren: 500 EUR med tillæg af renter af dette beløb på 10 % p.a. med årlig opskrivning, beregnet fra den 1. maj 2012 og indtil betaling sker; 500 EUR med tillæg af renter af dette

beløb på 10 % p.a. med årlig opskrivning, beregnet fra den 1. juni 2012 og indtil betaling sker; 500 EUR med tillæg af renter af dette beløb på 10 % p.a. med årlig opskrivning, beregnet fra den 1. juli 2012 og indtil betaling sker.

- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Sag anlagt den 15. januar 2013 — ZZ mod Kommissionen**

(Sag F-4/13)

(2013/C 108/90)

*Processprog: fransk*

### Parter

*Sagsøger:* ZZ (ved advokat N. Lhoëst)

*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen

### Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelsen om fastsættelse af sagsøgerens bedømmelsesrapport for perioden fra 1995-1997 og en påstand om erstatning.

### Sagsøgerens påstande

- Annullation af afgørelsen truffet af den administrative generalsekretær for European External Action Service af 12. marts 2012 om fastsættelse af sagsøgerens bedømmelsesrapport for perioden fra 1995-1997.
- Om fornødent annullation af den af Kommissionens ansættelsesmyndighed truffede afgørelse af 4. oktober 2012 om afslag på den klage, som sagsøgeren indgav den 20. juni 2012 i henhold til vedtægtens artikel 90, stk. 2.
- Kommissionen tilpligtes at betale et beløb på 25 000 EUR i erstatning for ikke-økonomisk skade.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.



**Sag anlagt den 17. januar 2013 — ZZ mod Kommissionen****(Sag F-6/13)**

(2013/C 108/91)

*Processprog: fransk***Parter**

*Sagsøger:* ZZ (ved advokaterne S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal og D. Abreu Caldas)

*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen

**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af afgørelsen om at anvende justeringskoefficienten for byen Varese, jf. Rådets forordning (EU) nr. 1239/2010 af 20. december 2010, på sagsøgerens vederlag for april 2012 og for de efterfølgende måneder.

**Sagsøgerens påstande**

- Det fastslås, at artikel 1 i bilag XI til vedtægten og den metodebeskrivelse, der er omhandlet i bilag I til forordning nr. 1445/2007 af 11. december 2007, er ulovlige.
- Det fastslås, at artikel 3 i Rådets forordning (EU) nr. 1239/2010 af 20. december 2010, som fastsætter justeringskoefficienten for beregningen af vederlaget til ansatte, der gør tjeneste i Varese, til 92,3, er ulovlig.
- Afgørelserne om fastsættelse af sagsøgerens lønsedler på grundlag af den justeringskoefficient for byen Varese, som er omhandlet i Rådets forordning (EU) nr. 1239/2010 af 20. december 2010 og som finder anvendelse fra den 1. juli 2010, annulleres.
- Ansættelsesmyndighedens afgørelse af 5. oktober 2012 om afslag på sagsøgerens klage vedrørende den for Varese anvendte justeringskoefficient annulleres.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Sag anlagt den 28. januar 2013 — ZZ mod Parlamentet****(Sag F-8/13)**

(2013/C 108/92)

*Processprog: fransk***Parter**

*Sagsøger:* ZZ (ved advokaterne L. Levi og A. Tymen)

*Sagsøgt:* Europa-Parlamentet

**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af afgørelsen om ikke at bekræfte sagsøgeren i stillingen som kontorchef og om overførsel af sagsøgeren til Generaldirektoratet for Interne Politikker.

**Sagsøgerens påstande**

- Annullation af afgørelsen om ikke at bekræfte sagsøgeren i stillingen som kontorchef og om overførsel af sagsøgeren og dennes stilling til Generaldirektoratet for Interne Politikker af 23. marts 2012.
- Om fornødent annullation af den af formanden for Europa-Parlamentets Præsidium truffede afgørelse af 15. oktober 2012 om afslag på sagsøgerens klage af 22. juni 2012.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at erstatte sagsøgerens økonomiske og ikke-økonomiske tab som følge af disse afgørelser.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Sag anlagt den 3. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen****(Sag F-10/13)**

(2013/C 108/93)

*Processprog: fransk***Parter**

*Sagsøger:* ZZ (ved advokaterne S. Orlandi, J.-N. Louis og D. Abreu Caldas)

*Sagsøgt:* Europa-Kommissionen

**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af afgørelsen om afslag på en ansøgning om erstatning, som sagsøgeren indgav i henhold til vedtægtens artikel 90, stk. 1, på grund af de fejl, som blev begået i forbindelse med fastsættelsen af hans rettigheder ved hans indtræden i tjenesten, og på grund af den forsinkelse, som opstod i forbindelse med rettelsen af disse fejl.

**Sagsøgerens påstande**

- Annullation af ansættelsesmyndighedens afgørelse om afslag af 28. marts 2012 på sagsøgerens ansøgning om erstatning af 13. januar 2012.
- Kommissionen tilpligtes at udbetale en erstatning til sagsøgeren på 172 236,42 EUR.

- Subsidiært tilpligtes Kommissionen at betale en erstatning til sagsøgeren på de uretmæssigt udbetalte beløb, at regne fra den dag, hvor ulovligheden blev opdaget men ikke rettet eller, i alle tilfælde, i det mindste på de beløb, som uretmæssigt blev udbetalt fra november 2010, som er det tidspunkt, hvor hans multiplikationsfaktor endelig blev rettet.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

---

**Sag anlagt den 5. februar 2013 — ZZ mod Parlamentet****(Sag F-12/13)**

(2013/C 108/94)

*Processprog: engelsk***Parter***Sagsøger: ZZ (ved C. Bernard-Glanz)**Sagsøgt: Europa-Parlamentet***Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af Europa-Parlamentets generalsekretærs afgørelse om afvisning af sagsøgerens klage over chikane.

**Sagsøgerens påstande**

- Den af Europa-Parlamentets generalsekretær truffne afgørelse af 8. maj 2012, hvorefter sagsøgerens klage til Advisory committee on harassment and its prevention at the workplace blev afvist og det blev konkluderet, at hun ikke blev chikaneret af sin tidligere kontorchef, annulleres.
- Den af formanden for Europa-Parlamentet truffne afgørelse af 29. oktober 2012 om afslag på den klage, der blev indgivet den 6. august 2012 i henhold til vedtægtens artikel 90, stk. 2, annulleres.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

---

**Sag anlagt den 11. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen****(Sag F-14/13)**

(2013/C 108/95)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger: ZZ (ved advokat S. Sagias)**Sagsøgt: Europa-Kommissionen***Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Annulatio af den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøven EPSO/AST/117/11 truffne afgørelse om ikke at give sagsøgeren adgang til nævnte udvælgelsesprøves bedømmelsesprøver med den begrundelse, at han ikke har den krævede erhvervs erfaring.

**Sagsøgerens påstande**

- Annulatio af den af udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøven EPSO/AST/117/11 truffne afgørelse om ikke at give sagsøgeren adgang til nævnte udvælgelsesprøves bedømmelsesprøver, en afgørelse, som blev fremsendt til sagsøgeren ved skrivelse af 18. april 2012 og efterfølgende bekræftet, idet bekræftelsen blev fremsendt til sagsøgeren ved skrivelse af 24. maj 2012.
- Annulatio af afgørelsen af 9. november 2012 om afslag på den klage, som blev indgivet over den af førnævnte udvælgelseskomité truffne afgørelse.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

---

**Sag anlagt den 10. februar 2013 — ZZ mod Kommissionen****(Sag F-16/13)**

(2013/C 108/96)

*Processprog: fransk***Parter***Sagsøger: ZZ (ved advokat N. Lhoëst)**Sagsøgt: Europa-Kommissionen***Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Påstand om annullation af RCAM's (den fælles sygesikringsordning) afgørelse, for så vidt som ordlyden af udkastet til afgørelsen om afslag på ansøgningen om at anerkende den sygdom, som tog livet af sagsøgerens ægtefælle, der var forhenværende tjenestemand, som en erhvervs sygdom, heri stadfæstes

**Sagsøgerens påstande**

- Den fælles sygesikringsordnings afgørelse af 23. marts 2012, for så vidt som ordlyden af udkastet til afgørelsen af 23. juni 1995 heri stadfæstes, annulleres.
- Om fornødent annullation af Europa-Kommissionens ansættelsesmyndigheds afgørelse af 29. oktober 2012 om afslag på den klage, som sagsøgeren indgav den 6. juli 2012 i henhold til vedtægtens artikel 90, stk. 2.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.



## ABONNEMENTSPRISER 2013 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 300 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 420 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	910 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA